حضرات اہل میل کے صفحہ ۲ و ۳ ضرور ملاحظہ فرمائیے۔

بعون اللہ الملک العلی المنان

مفید ہر اردو خوان، نافع ہر پیر و جوان۔ کشاف راز۔ شاطران اعنی

بازاری زبان

(و)

اصطلاحات پیشہ وران

(مؤلفہ)

شاعر بےنظیر شیریں زبان خوش تقریر جناب مولوی محمد منیر صاحب منیر لکھنوی سلمہ اللہ العلی القوی

باہتمام

نیازمند حاجی محمد شفیع ابن عالیجناب حاجی محمد سعید صاحب غفرلہ اللہ الواہب

بماہ جنوری سنہ ۱۹۳۰ء

در مطبع مجیدی واقع کانپور طبع شد

مجیدی پریس کانپور کی سعی مشکور

بفضلہٖ فی الحال لغات قدیمہ و جدیدہ عربی۔ فارسی۔ ترکی۔ لاطینی۔ فرانسیسی کا گنجینہ کنایات و
اشارات معرب مفرس لغات انگریزی کا خزینہ یعنی لغات سعیدی مطبع ہذا سے شائع ہو کر قبولیت
عامہ کا خلعت حاصل کر چکی ہے بڑے بڑے مدرسین معلمین نیز اہل الرائے و اہل قلم حضرات نے اسکو پسند فرما کر اپنی
قدردانی کا ثبوت دیا ہے جنکی زرین آرا پمفلٹ کی صورت میں شائع کر دی گئی ہیں خاص بان اردو کی طرف
بھی مطبع ہذا نے اپنی توجہ مبذول کی ہے اور اسکا ایک بہت بڑا ذخیرہ مہیا کر کے اِسکا اہتمام کیا ہے کہ اس بحر ذخار
کے تمام گوہرہائے آبدار کو علیحدہ علیحدہ ناظرین کے سامنے پیش کر دیا جائے چنانچہ اس میں بعض رسالے تیار
ہو گئے ہیں اور بعض زیر طبع و زیر ترتیب ہیں جنکی فہرست حسب ذیل ہے

کتب طبع شدہ

ملک کی زبان و محاورات ہندوستان

اس کے حصہ اول میں تمام و کمال وہ محاورات و ضرب الامثال بلا اسناد درج کیے گئے ہیں جو زبان زد خاص و عام ہیں اور حصہ دوم میں بترتیب حروف تہجی مع اسناد اساتذہ ان الفاظ کی بحث دیگر ان الفاظ کی ہے جو تذکیر و تانیث دونوں طرح بولے جاتے ہیں مفصل تشریح کی ہے قیمت عمر

محاورات نسوان و خاص بیگمات کی زبان

اس کے حصہ اول میں وہ محاورات مع ضرب الامثال مع معنی درج کیے گئے ہیں جو عورتوں کی زبان پر بیشتر اور مردوں کی زبان پر کمتر آتے ہیں اور حصہ دوم میں خاص محاورات بیگمات دلی و لکھنؤ مع اسناد درج ہیں قیمت ۸ر

بازاری زبان و خاص اصطلاحات پیشہ وران

اس کے حصہ اول میں بازاری زبان اور دوسرے میں محاورات عامیان اور تیسرے میں خاص اصطلاحات پیشہ وران و دستکاران وغیرہ ہے قیمت ۸ر

منیر البیان فی تحقیق اللسان

اسمیں ہندی فارسی۔ عربی۔ سنسکرت۔ انگریزی الفاظ کا توافق صوری و معنوی اردو زبان سے اور تخالف زبان دہلی و لکھنؤ نہایت تفصیل سے بترتیب حروف بھی درج ہے اور آخر میں اردو شعرائے فارسی کا توارد دکھایا گیا ہے

فہرست مضامین رسالۂ ہذا

قسم اول

عام بازاری زبان

الف ممدودہ

آدمی ہو کہ پنشاخہ۔ آدمی ہو کہ گھنچکر۔ یعنی بیوقوف ہو۔

آگ آگا بجھا رہی ہی۔ حاملہ ہے

آند کی آنا۔ چیت بازی کرنا۔

آنکھ بجائی دیھی پرائی۔ انکا موشی نیم رضا

آنکھ موچی دھپ کھیلنا۔ بازاری لڑکونکا ایک کھیل کہ ایک نے آنکھ بند کی دوسرے نے دھول ماری اور پوچھا کہ کسنے دھول ماری اگر اُس نے بتادیا تو دھول لگانیوالا چور ٹھہرا۔

آپ سے باہر ہونا۔ غصہ ہونا۔ خفا ہونا۔

الف مقصورہ

ابے۔ کلمۂ ندا ہے بازاری زبان پر۔

ابیل ڈبیل۔ کنوڑا کسی سے کمزور۔

اپناے لیا ہے۔ اپنا کر لیا ہے۔

اپنی ہی تانڈھنا۔ اپنی ہی کہے جانا دوسرے کی نہ سُننا۔

اِتنا۔ اِتنی۔ بجاے اتنا اتنی۔ اور اسقدر کے بولتے ہین۔

اچھے ہو جاؤ گے۔ مطلب یہ کہ کیا مہمل باتین کرتے ہو۔ ثقات کی زبان پر بھی جاری ہے۔

اچھے رہی۔ مرحبا سبحان اللہ۔ واہ واہ۔

اَڈن پڈّن۔ گوڑ کرکے چپ ہو رہنا بدتمیز آوارہ لڑکون کا محاورہ۔

افراتفری۔ افراط تفریط عربی لفظ کی خرابی کی گئی ہے جسکے معنی ہین زیادتی اور کمی کے۔ محاورہ مین پریشانی۔

اَلّے تلّلے کرنا۔ اسراف بیجا کرنا۔

اَلبَت۔ البتہ کا مخفف ہے۔

افسوس دل گڑھے ہین۔ مجبوری کے عالم مین عشقبازی یا کوئی اور شوق۔

اِکّا دُکّا۔ ایک۔ دو۔

الاطونی ہانکتا ہے - یعنے وہ بات کہتا ہے جو سمجھ اور خیال سے باہر ہے -
الّو مان کا خبطی بچہ - احمق کی اولاد بیوقوف
امام دستہ - ہاون دستہ کی مٹی خراب کیگئی ہے
انٹا غفیل - غافل - بیہوش -
انڈا اُدھیا ہو گیا - یعنے فکرمند ہے -
انمت - لفظ امانت کی خرابی -
الو مان - آن بان - بعینہ -
آوازے توازے کسنا - آوازہ کسنا
او چاپت سہنا - قرض دینے کا بیوپار کرنا
اُوچھلنا - ہنسے کی بات سنکر ناراض ہونا -
اُودھ بنانا - خوب زدوکوب کرنا -
اُوڑنچھو ہو گیا - بھاگ گیا -
اوسر کی دوسر پڑجانا ہو جانا - یعنے مصیبت پر مصیبت پیش آنا -
اُوا اچھا جی رنگ لائی گلہری یعنے اپنے حوصلہ سے بڑھکر باتیں کرنے لگے اب تو دور کی سوجھنے لگی -
اوکھے گوکھے - بدتمیز بدسلیقہ آدمی -
اُونگل بید کرنا - دق کرنا ستانا -
اونا تھی ہے - بیوقوف آدمی ہے
انٹیا - اینٹ کا ٹکڑا -
اونگل ڈالیا - سچ سچ کہلا لیا -

ب

باپی کچائی نکلجانا - شرارت باقی نہ رہنا
بتی لوٹجانا - پست ہو جانا - ہار جانا
بخیہ بگڑ گئی - حیثیت مٹ گئی -
بدا ہونا - وداع ہو جانا -
بدھیا بیٹھ گئی - کثیر نقصان ہوا -
بوکھل ہے - بیوقوف ہے -
بھشتا - بکسر موحدہ مخلوط الہا - سقہ پانی بھرنیوالا
بگھا بفتح موحدہ و فتح کاف عربی مخلوط الہا یوسہ
بھیتر - بکسر موحدہ مخلوط الہا و تحتانی معروف - اندر
بھیڑنا - زبردستی دینا - جیسے کہتے ہیں کہ خراب چیز وہ مجھے بھیڑ گیا نیز دروازہ بند کرنا
بھونرا لا - کالا - سیاہ - مانند بھونرا
بن ناحق - عوام لفظ بن زائد بولتے ہیں
بیٹا گلخیر و بضم کاف فارسی - کلمہ تضحیک -
بے دال کا بودم - بیوقوف -
بے ہنگم - بے ہنگام کو اصلاح دیگئی ہے -
بے فضول - کلمہ بے زیادہ ہے -
برکت - لفظ برکت کو بفتحتین و کاف مشدد بولتے ہیں -
بے فکرا ہے - بیفکر آدمی -
بگ ٹنیا - پھینک دینا -
بیگن - خصیہ سے مراد ہوتی ہے -
بے پڑنا - آزمائش کرنا -

بنیلا - چرمی ظروف - تیل کا اندازہ کرنے کا
بے پہر آسمان - کلمہ بے زیادہ ہی
بانغچہ - بنیچہ کا مخفف ہے
بیانہ - لفظ بیعانہ کی مٹی خراب کرگئی ہے
بے تنائی - بے اعتنائی کی مٹی خراب کرگئی ہی

پ

پیٹھنا - بالفتح وفوقانی مخلوط الہا - زدوکوب کرنا
پتی - حصہ - تقسیم کا کوئی جزو -
پچادا - پچایا - بالفتح - پرادہ
پچگر - بفتح بائے فارسی و فتح کاف عربی سرجنگ
پڑانی کھوپڑی - مرد کہن سال -
پرواہ - بازاری زبان پر مع ہائے ہوز جاری ہے -
پڑوائی - پڑا ہوا -
پرورستی - یعنے پرورش - جاہلوں اور ناخواندوں کا محاورہ ہے -
پٹرا نیچے اتر جانا - بفتحتین و تحتانی - ریزہ ریزہ ہوجانا
پرنچ - کٹے ہوئے پر کا - پر بریدہ -
پلاؤ کی ڈھکن - پلاؤ کی رکابی -
پلیتہ - بفتح و کسر لام و تحتانی معروف - فتیلہ
پلنٹھون - بالکسر و فتح لام و کسر تائے ہندی بکثرت
پنجھر بگڑ جانا - زیر بار ہو جانا -
پنجرا ہو جانا - لاغر ہو جانا -

پنجہ - پنجشاخہ جو روشن کیا جاتا ہے -
پنشاخا - پنجشاخہ سے مراد ہے -
پنشاخا ہاتھ میں رچانا - بیوقوف بننا کچھ حاصل نہ ہونا -
پونگڑی پر صدمہ ہونا - نہایت تشویش و تکلیف میں ہونا -
پونگڑی بالضم مقعد سے مراد ہے -
پچکلیان - اغیار -
پونگڑی ڈھیلی ہو جانا - ہمت پست ہونا
پونگڑی چلنا - دست آنا -
پونگا ہی رہے - یعنے احمق ہی رہے -
پھڑک آباد - فرخ آباد کی مٹی خراب کیگئی ہی
پھٹکنا - بفتح بائے فارسی مخلوط الہا و فتح تائے ہندی تڑپنا
پھسوڑا - پھندا - پھنس جانا -
پھنکنا مانگتے پھرنا کسی ضرورت سے پریشان پھرنا
پھوکٹ بالضم بائے فارسی مخلوط الہا و فتح کاف مفت
پھولے کپا ہو جانا } باغ باغ ہونا اور
پھولے کر گچ ہو جانا } بشاش ہونا -
پیاس کی تشنگی - بازاری زبان پر اور عورتوں کی زبان پر یونہی جاری ہی ورنہ صرف پیاس یا تشنگی بولنا صحیح ہے -
پیٹے میں آجانا - زیر بار ہونا -
پیچھا ہو جانا - مر جانا -

رنیچال کرنا۔ بکسرِ رے فارسی و یائے معروف شبانہ فیل کرنا۔
پیل ڈالنا۔ بیائے مجہول ظلم و جور کرنا۔
پیشاب نہ کرنا۔ استغنا کسی چیز سے

ت

تالاس۔ تلاش۔
تمبیا۔ لفظ تمتہ پر عنایت ہوئی ہے بازاری زبان و عورتوں کی زبان پر جاری ہے
تخت۔ بازاری زبان پر بفتحتین جاری ہے
تسبی۔ بالفتح تسبیح۔
تغا۔ تمغہ۔
تگیان کرنا۔ خوش طبعی کرنا۔
تلاؤ۔ تالاب
تلتلی چلتا۔ بضم ہر دو فوقانی۔ بہنا
تمباخو۔ بفتح واو معروف۔ تمباکو۔
تناؤ۔ بالفتح۔ طناب۔
تندور۔ بالفتح دال مہملہ و سکون واو معروف۔ تنور
توکل۔ بازاری زبان پر کاف مشدد مفتوح جاری ہے صحیح بضم کاف ہے۔
تولد ہونا۔ مجامعت کرنا۔ بازاری اصطلاح مضحک کے وقت بولی جاتی ہے۔
تھوڑنا۔ بیٹرنا۔ کھانا نوش کرنا۔

ٹ

ٹاپا ٹوئیاں۔ اکا دکا تھوڑا سا جا بجا۔
ٹاٹ باہر ہونا۔ برادری سے خارج ہونا
ٹانگ لینا۔ قریب آنیوالے کو للکارنا۔
ٹائیں ٹائیں فش۔ شہرت بہت کچھ اصلیت کچھ نہیں۔
ٹپا دینا۔ بالکسر مخفی کر دینا۔
ٹپکا۔ بدمعاشوں کی اصطلاح میں پیتل کا کڑا کسی سڑک پر گرا کر ادھر ادھر متوقع کا منتظر رہنا۔ جب کوئی سادہ لوح آدمی سونے کا سمجھ کر اوسے اوٹھالے چلے تو اُس کے پاس مدعیانہ تفتیش کرنا اور آخرکار آدھے کی شرکت پر باہم معاملہ کر لینا اس قسم کی ڈکیتی کو ٹپکا کہتے ہیں۔
ٹلٹل کرنا۔ بکسر ہر دو تائے ہندی۔ بدزبانی کرنا
ٹپکوے کا ڈر۔ آفت ناگہانی کا خوف۔
ٹٹی کے اوجھل شکار کھیلنا۔ پوشیدہ عیب کرنا۔ ظاہری ثقہ بننا چھپکر بری کام کرنا۔
ٹٹروں ٹوں۔ مفرد شی پر اطلاق کرتے ہیں۔
ٹھگنا۔ مرد کوتاہ قامت۔
ٹھک بدیا۔ جعلسازی سے فریب کر کر کچھ لینا
ٹھانسنا۔ بازاری زبان میں ٹھونسنا کا مترادف دخول کرنا۔
ٹھلوا۔ دل لگی باز۔ بیفکرا۔
ٹھنڈک۔ فرج مادہ خر۔

ٹلی للی چھولن - بازاری آوارہ لڑکون کا محاورہ کسی برہنہ لڑکے کی نسبت، جو لنگوٹی بھی نہ باندھے ہووے -

ٹرکانا - دل لگا کر کام نہ کرنا ٹالدینا -
ٹلٹلی چلنا - دست آنا -
ٹھہار - دل لگی باز اور چالاک -
ٹھیا - نشست گاہ -
ٹھیٹھر - تھیٹر - تماشا گاہ -
ٹھیک - انگیٹھی -
ٹھوکنا - زدوکوب کرنا -
ٹیپ ٹسکا - چپت
ٹیسو - بڈھا آدمی جو رنگین لباس پہنے ہو
ٹیسن - جہلا کی زبان پر اسٹیشن کا مخفف ہے -
ٹیکلتا - کنایہ آلہ تناسل مردان سے مراد ہے
ٹیم - وقت ٹرین - جہلا کی زبان پر
ٹین ہو جانا - بالکسر و تحتانی مجہول نون غنہ مرجانا -

ج

جان گچاکا - جانی - جانمن
جاستی - زیادت - زیادتی
جانب کار - واقف کار
جان چھلا - معشوقہ - جانی -
جتنا - جسقدر - جتنا -
جتی - جتنی - جسقدر -
جنور - جانور - گھوڑے سے خاصکر مراد ہے
جما مہجت - جامع مسجد
جوتنا - دخل در معقولات دینا کسی کو کسی کام مین مصروف کردینا -
جوتی پیزار - مار پیٹ - لڑائی سہا تھا پائی
جورو کو آمان کہنے لگنا - سخت رنج اور مصیبت مین مبتلا ہو جانا -
جھاپڑ - طمانچہ - تھپڑ -
جھاڑنا - مارنا -
جھالا - ٹوکرا -
جھنانا - جھلانا - ناراض ہونا -
جھڑنا - نوبت بجنا -
جھڈوس - بدنما - نازیبا -
جھک کردینا - صاف کردینا -
جھگاڑ - بہت لڑائی جھگڑا کرنیوالا -
جھول بواؤ مجہول جھگڑے یا السیٹھ کی بات
جھونکنا - بواؤ مجہول نون غنہ آوازہ کسنا
جی بجر بجر کرنا - طبیعت کو اکراہ ہونا -

چ

چاہ - چائے -
چاکو - بواؤ معروف - چاقو

چانٹا - طمانچہ -
چاند - ثقات چندا بولتے ہیں -
چاند اوچھی کر دینا - خوب جوتے مارنا -
چاترین - چالاک - ہوشیار
چپت - سر جنگ نقصان مال -
چپراس - اندام نہانی زن -
چپڑقناتی - غیر - بیگانہ -
چت کرنا - حاصل کرنا -
چٹاق سائی - بہت جلد
چٹا پدھو - سنی کان - سنگین چیز
چڈا - بافتح و دال ہندی مشدد مسخرہ شریر
چڑکنا بکسر اول - خوش طبعی کرنا -
چرندم خورندم کرنا - کھا پی جانا خورد برد کرنا -
چڑھ مار گٹر گئے یعنی حسب دلخواہ مطلب حاصل ہوا
چشنا - شگاف ہونا -
چکتی - پیوند -
چکلس - کسی جگہ آدمیوں کا ہجوم و شور و غل
چکھنا - [illegible] اور خوش طبعی کرنا -
چکی کرنا - بالکسر کاف فارسی - خوش طبعی کرنا
چمٹے کا چھاڑ جھلنا - [illegible] بدکاری
چنبل - بالفتح و ضم نون [illegible] - تیز
چو ترفہ ہٹانا - بہت استقلال کو ہاتھ دینا

چونچ - کنایہ ہے زبان سے -
چھاپ بیٹھنا - اچک کر دبا لینا -
چھاپا - طعن و تشنیع کی بات
چھانٹنا - کپڑے بھینچنا -
چھپار ستم - آلہ تناسل فیل سے کنایہ ہے
چھپنی - ہنر رکھنے والا شخص -
چھٹا - چالاک ہشیار -
چھری کرا شٹ رکھ دینا - بہت ایذا دینا -
چھتر - زیور
چھری بند بھائی - قصابوں سے مراد ہے
چھٹر بیدہ - جریدہ - مجرد -
چیپڑ - آنکھ کی کیچڑ -
چاشنیں - دل لگیاں خوش طبعی کی باتیں
چھیتا بگڑ جانا - صورت دگرگون ہو جانا
چین چھپ - تھیلی کے اندر کسی متکلم کی باتوں کو سماعت نہ کرنا اور مضحکہ کرنا
چین چھپ کرنا - نزاع لفظی - جھوٹ تکرار -
چٹن چال - اتفاقی تابع مہمل ہے مگر بازاری زبان پر جاری ہے -

ح

حرام داڑھ لگنا - مفت خواری کی عادت ہونا
حضرت - تنفرت -

حقیقتاً مین - کلمہ مین زیادہ ہے۔
حَمَل بفتحتین - لفظ صحیح حَمْل بسکون میم ہے

خ

خاکستر - خاکشی۔
خُچشا - بالضم وسکون تاے ہندی وفتح ثانی خصیہ
خسخش - خشخاش
خون خچر - کشت و خون
خیر سَلا - خیر و صلاح۔
خیز کر جانا } چلا جانا۔
خیز ہونا }

د

درحقیقت مین - کلمہ در زیادہ ہے مگر بازاری جہلا کی زبان پر جاری ہے

دَرَمَت -
دَرمَد - } لفظ درمان کی خرابی کیگئی ہے
دَرمَن -

دَروغہ - داروغہ کو اصلاح دیگئی ہے
دروزہ - بالفتح وفتح زاے معجمہ مشدد - دروازہ
دریاؤ - دریا۔
دفان ہونا - دافع ہونا - دور ہونا
دم کٹا بھینسا - فربہ اندام سیاہ فام پست قد اور توانا آدمی۔

دُنت کتھا - بیان طویل۔
دُھدکنا - گرم ہونا - مکان یا زمین کا۔
دوالی کی کلھیان - سستی اور نمائشی رنگ خام سے رنگی ہوئی اشیاء۔
دِوال - دیوار۔
دَوالی - دوا۔
دھار پر مارنا - کچھ پروا نہ کرنا۔
دھانگی - باعلان نون - حاصلات
دَھادَت - چست و چالاک۔
دَھپیا رکھنا - احسان رکھنا - چھدا رکھنا
دُھرنا - بالضم دال مہملہ مخلوط الہا - اغلام کرنا
دَھڑ کے اندر لینا - ہضم کر جانا۔
دھوین پار کر دینا - بہت نامورى کرنا
دھوپا - دھوکا۔
دُھوتو بیگ - کلان پیچھا آدمی۔
دیغ - دیگ

ڈ

ڈ ٹ ڈ ٹ کے مستعد ہی اور تند سے
ڈائل - دائم الحبس۔
ڈانٹنا - پہننا
ڈملل یقین - ہر بات کا یقین کرنے والا
ڈھور - بضم دال ہندی واو مجہول - مردہ گاے بیل
ڈھپ گھانا - جماع کرانا - اغلام کرانا۔

ڈورا۔ بادرچیون کی زبان مین گھی جو
پختہ چاول مین اوپر سے ڈالدیا جاوے
ڈھاڑو۔ زن پیر سالہ چالاک فتنہ پرواز
ڈھیٹا کرنا۔
ڈھیٹا کسنا۔ } حیلہ کرنا۔
ڈھیلا کرنا۔ کسی کے تقاضے سے دینا۔
ڈیوٹ۔ بیوقوف۔
ڈیوڈل۔ سب سے کلان۔ تیز

ذ

ذِکر۔ بالکسر و کاف مفتوح بازاری
زبان پر جاری ہے۔ صحیح بسکون ہے
ذِکرہ۔ تذکرہ کی مٹی خراب کی گئی ہے

ر

راپٹا۔ طمانچہ
راگ دینا۔ فریب دینا چکمہ کرنا۔
رِزَق۔ بالکسر و فتح زاے معجمہ
بازاری زبان ہے
رسید کرنا۔ دینا۔ لگانا
رُعاب لفظ رعب کی مٹی خراب کیگئی ہے
رعایا۔ جمع کا لفظ واحد کی جگہ مستعمل ہے
رنگا سیار۔ جو شخص بظاہر خلیق ہو
رنگ کے آنا۔ خصوصیت تاب ہونا
رپتینا۔ سارنگی بجانا۔

رپٹ ہونا۔ بالفتح مغرور ہوتا چلا جانا
رپٹہ مارنا۔ کسی کے فائدے مین
رخنہ ڈالنا۔ درپے آزار ہونا
رپٹا۔ جھگڑا۔

ز

زرد۔ بازاری زبان مین بفتحتین جاری ہے
زنان ہنتری۔ باعلان نون دوم۔ زنانہ
زیادہ۔ بروزن زادہ۔
زیٹیا۔ بالکسر و تحتانی اولی معروف۔ یادہ گو

س

سادات۔ بازاری زبان مین سید یعنی
واحد کی جگہ بولتے ہین۔
سبز۔ بازاری زبان مین بفتحتین جاری ہے
سٹردائی۔ ساز بجانیوالی ڈومنین۔
سٹکا لگانا۔ حلق لگانا۔
سٹی ہی بھول جانا۔ بدحواسی طاری ہونا
سجا۔ بفتحتین مسلم جو ٹوٹا ہوا نہو۔
سرخ۔ بازاری زبان بفتح رائے مہملہ جاری ہے
سرتار۔ بفتحتین انجام پانا۔
سردہ کرنا۔ سجدہ کرنا۔
سڑپیے مارنا۔ شور بہ دار طعام یا شیر برنج
بدتمیزی سے کھانا۔
سڑا سانپ۔ نہایت ضعیف و کہن سال مرد

سٹرڈا ۔ سائز بجائے الائنمنٹ کی اصطلاح ہے
سٹرا ۔ بالکسر اپنی شخص کا پکا ۔
سٹران ۔ بالکسر مجنوطا ۔
سنسکت سلطنت کی مٹی خراب ہوگئی
سنی چڑھانا ۔ بالکسر تشدید نون نیاز دلانا
سون کھینچنا } بالفتح واو معروف
سون کھینچنا } خاموش ہو رہنا ۔
سہراٹ لگانا ۔ بالفتح بھولی ہوئی
بات یاد دلانا ۔
سہی سار کرنا ۔ بالفتح ۔ سوا جہہ کرنا
مقابل ہونا ۔
سیٹھا سٹلی ۔ بالکسر وتحتانی مجہول و
نون غنہ و تائے ہندی ۔ ساز و سامان ۔
سینتنا ۔ بالفتح وتحتانی مجہول و
نون غنہ ۔ مار ڈالنا ۔ رکھ چھوڑنا ۔
سینکسا ۔ بالکسر و تحتانی معروف
و نون غنہ ۔ سیخ ۔
سینک سلگھڑی رکھنا ۔ اپنا چاہا ہوا کرنا
سینگ سانگڑا ۔ ساز و سامان ۔
شلغا ۔ بالضم جلی ہوئی شے ۔
سندر ۔ بر وزن بندر ۔ دڑاڑ ۔
سیلو ۔ سیب ۔
سو ہا کر دیا ۔ ختم کر دیا ۔

ش

شبرات ۔ شب برات
شرایط بدنا ۔ شرط بدنا ۔
شوروا ۔ شوربہ
شب شہادت کی رات ۔ بازاری
زبان پر "کی رات" کا فقرہ زائد شامل ہے
شاگرور ۔ بکسر کاف فارسی و فتح را
بازاری زبان ہے ۔

ص

صدر ۔ عام و خاص کی زبان پر بفتحتین جاری ہے
صفون ہونا ۔ بالضم واو معروف ضم ہونا ۔
صفیل ۔ فصیل
صقلی گر ۔ صیقل گر

ط

طعنے تشنے ۔ طعن و تشنیع یہ زیادہ تر عورتوں کا محاورہ
طالب گیر ہونا ۔ طالب گیر رہونا ۔
طبیعت ۔ بالفتح وسکون حا و فتح تحتانی طبیعت
طلب ۔ بفتحتین ۔ تنخواہ ۔

ع

عاصا ۔ عصا ۔

غدر - بازاری زبان میں بفتح
دال معجمہ جاری ہے۔
عرض کرنا - فرمانے کے مقام پر
جہلا بولتے ہیں۔

غ

غت ربود - ہیچ کارہ مہمل۔
غدر - بازاری زبان پر بفتحتین جاری ہے

ف

فالتو - علاوہ - زیادہ سوا
فراغت ہونا - جماع کرنا۔
فرمانا - عرض کرنے کی جگہ پر
فکر بفتح کاف عربی بازاری زبان پر جاری ہے
فلیتہ - فتیلہ
فند پرہے - خائے پر ہے۔
فوق البھڑک - بھڑکیلا

ق

قاغذ - کاغذ
قبوتر - کبوتر
قدر - بازاری زبان پر بفتحتین جاری ہے
قسمت ٹھونکنا - قسمت آزمانا۔
قسوڑا - قسائی۔
قلف - قفل
قلفی - قفلی

ک

کارتوس - کنایہ آلۂ تناسل مردان ہے
کاڑہ - بالفتح و ضم دال مشدد واو معروف بخفیف
کانچ - دھوتی کا وہ حصہ جسے پس
پشت گھرستے ہیں۔
کپا ہو جانا - بھول جانا۔
کتنے کی ڈاڑھ - پست قد - فربہ اندام آدمی
کتنا - کتنا - کسقدر۔
کتیا کا چھنالا - عام طور پر زحمت کا سامنا
ہونا کسی معاملہ میں پریشان ہونا۔
کتی - کتنی - کسقدر۔
کتیاں بھرنا کسی طرف روانہ ہونا۔
کتنے خصی - کنایہ ہے زحمت سے
کٹنی - صرف آٹا فروخت کرنے والی عورت
کچاک - چالاک - قزاق کی مٹی خراب
کیکلی ہے دہقانوں کا محاورہ ہے
کچ کچ - چند آدمیوں کا مسلسل فضول
گفتگو اور غل کرنا۔
کچھ لیگا بیٹے مار کھائے گا۔
کرایہ دار آیا ہوا ہے یعنے عورت حاملہ ہے

کور - حصہ -
کرگھا - جو لاہون کی اصطلاح
فقط کارگاہ کو بگاڑا ہے -
کڑکی - قرقی -
کگر گھنٹ - کنایہ ہی مخمصہ و زحمت سے
کسوٹا - بفتحتین - قصاب
کگڑ والا - ساقی حقہ پلانیوالا -
کلک - بفتح لام بازاری زبان پر ہے
کگھا - بالفتح و فتح کاف فارسی مخلوط الہا مشدد روپیہ
کلیا - قلیہ -
کمتی - کمی -
کنٹاپ - طمانچہ
کنٹاپ کی آنا - طمانچہ مارنا -
کنے - بالفتح و یاے مجہول - پاس -
کواپریکا - کلمہ تضحیک کسیکی شان مین
کواگھار - شور و غل -
کوڑی کرنا - مال بیچکر زر نقد کر لینا
کوڑی کوڑی کو بھنگی ہو جانا
بالفتح تہیدست و مفلوک الحال ہو جانا
کھا جانا - دل لگی کی بات نہ
سمجھ کر ہان کر دینا -
کھا پڑنا - مغالطہ مین پڑنا
نقصان اٹھانا - دل لگی کی بات نہ سمجھ کر ہان کرنا

کھپرے توڑنا - بمحل خندہ بآواز کرنا -
کھرج مین بولنا - نہایت آہستہ بولنا
کہ بات سمجھ نہ پڑسکے -
کھڑا کر کے دکھانا - تعمیل ارشاد نہ کرنا
نافرمانی کرنا -
کھنگالنا - گاہ گاہ کسی غیر عورت سے
جماع کرنا -
کھنگر پر گانٹھ گھسنا - پیران کہن سال کو فریب
دیکر اپنے ڈھب پر لانے کی کوشش کرنا -
کلیا - قلیہ اور کلیہ -

گ

گپ چپ کی لڈو کھانا - خاموش رہنا
گپڑ چوتھ کرنا - کسی معاملہ کو صاف نہ کرنا
مخلوط کر دینا -
گچو پارہ کھیلنا - بالفتح و تشدید جیم فارسی بہو و لعب جانا
گد - چالاک و کہن سال -
گدا - گھونسا مٹھی -
گڈامی - انگریزی وضع اختیار کرنیوالا
گرم پانی گرانا - نامطبوع عورت سے
جماع کر کے خواہش نفسانی پوری کرنا -
گریبا - غریبا -
گرٹھنا - خوب پیٹنا -
گلٹنگ ہونا - تباہ و برباد و مردہ ہونا -

گڑھے گیر ہونا
گلے گیر ہونا } گریبان گیر ہونا۔
گلچھڑو ہونا۔ ناراض ہونا خفا ہونا۔
گوبر۔ بدمزہ۔ سیٹھا۔
گوبر گنیش۔ بے وقوف۔
گوش۔ گوشت۔
گھیلا۔ السیٹھ
گھپلے میں پڑ جانا۔ التوا میں پڑ جانا۔
گہرا اچھالنا۔ بدنامی۔ توتو میں میں۔
گرہ کھانا۔ کار نازیبا کرنا۔
گھٹا ہوا ہونا۔ چالاک ہشیار ہونا۔
گھر کرنا۔ چراغ بجھا دینا۔
گھر۔ کنایہ ہے مقعد سے۔
گھسا دینا۔ فریب دینا۔
گھسڑ پسڑ کرنا۔ معاملہ میں گھپلا رکھنا۔
گھگھو۔ بضم ہردو کاف فارسی معروف ہے۔ احمق
گھما دینا۔ غائب کر دینا
گھنگرج۔ شدید سنگین۔
گھونٹ جانا۔ کسی کی واجب الادا رقم کو ہضم کر جانا۔ یعنی نہ دینا۔
گھونگا۔ احمق۔
گرہ ہو جانا۔ نہایت کثیف ہو جانا۔
گھر کھوج کرنا۔ مٹانا برباد کرنا۔

ل

لٹیا ڈبونا۔ نقصان و زیان کرنا۔ مال کھو دینا
لپڑ۔ لپوٹا۔ طمانچہ
لپڑی۔ بضم و کسر رائے ہندی۔ کلاہ
لیلام۔ نیلام
لینڈی دماغ کو چڑھ جانا۔ یعنے مزاج میں تکبر و غرور آنا۔
لیٹنا۔ مجامعت کرنا۔

م

مارسکے۔ نہایت
ماحصول محصول۔
مار لات اپوٹا جھپٹ جائے۔ مستعدی اور چالاکی کو کام میں لانا
مارنا۔ جماع کرنا
ماف۔ معاف۔
مالم۔ بفتح لام۔ معلوم
ماخولیا۔ یعنے دیوانہ کے زبان بازاری
مدا۔ مدعا کا مخفف ہے۔
ماں باپ۔ آقا کے ذکر کیطرف خطاب کر کے اسکو ماں اور باپ دونوں تصور کرتے ہیں۔
ماں باپون۔ تمہات صرف ماں باپ بولتے ہیں
مٹ مرد۔ مسٹر دی۔ متمرد و متمردی کی خرابی
مجاز۔ مزاج پر عنایت ہوئی ہے

مجسٹر - مجسٹریٹ کا مخفف
مجرس - زیادہ کفایت شعار -
مخادیم - بجائے مخدوم بازاری اصطلاح -
مختیار - مختار پر اصلاح ہوئی ہے
مرچے کی گانڈ مین لگادو تو اُٹھ بیٹھے -
یہ خاص سرخ مرچ کی تلخی اور ترش چیز
کی ترشی انتہا کا بیان ہے
مرشد کلان نہایت چالاک
مشال - مشعل پر اندھیر کیا گیا ہے -
مفلسا بیگ - مفلس کیواسطے بولتے ہین
مقالبہ / لفظ مقابلہ کی مٹی خراب کیگئی ہے -
مکالبہ
مکّان - بالفتح و کاف مشدد بولتے ہین -
مطالع بضم اول و فتح لام و سکون عین مطالعہ -
مکھی چوس - بخیل
مُلّک - بفتح لام بازاری زبان پر جاری ہے
ملہم - مرہم کی خرابی کیگئی ہے -
ممیائی - مومیائی کو بگاڑا ہے -
منجض - منضج کو بگاڑا ہے -
عہ مین چین - منصف ہے -
منحصر منخصر کی مٹی خراب کیگئی ہے -
مینا بولجانا - حوصلہ پست ہوجانا -
مُنسّار ام - کنایہ کیر خر سے -

شوت کا چلو ہاتھ مین ہونا نیکنامی کے
بجائے بدنامی کا الزام حاصل ہونا -
موت مارنا - خوفزدہ ہونا -
موہنا موہنی ہونا - باہم آزردگی و رنجش ہونا
منھ چپڑا کر دینا - سخت طمانچہ کلے پر مارنا -
منھ چرخا ہوجانا - منھ پھر جانا -
مہربانگی - مہربانی -
مہجت - مسجد -
میخ مارنا - رخنہ اندازی کرنا -
منجل - منزل کی خرابی کیگئی ہے -
میران گستیان - والی وارث کو کہتے ہین
میلا - گہ

ن

نا مکر ہونا - مکر جانا - لفظ نا زائد ہے
نا محروم ہونا - محروم ہونا -
نام للہ - اللہ کے نام پر - للہ
نامسہ - فواکہ کا ڈھیر پورے نیس دانون کا
کنجڑون کی اصطلاح ہے -
نخالص - بجائے خالص کے بولتے ہین
نرنگی - نارنگی -
نیسھ - بدشگونی -
نشا خاطر رہنا - خاطر جمع رکھنا - مطمئن رہنا

عہ میر و انشا کیوقت تک فصیح اور ثقات کا محاورہ تھا ناسخ کے زمانے مین بازاری زبان ہے - ۱۲

نشانہ چوک جانا۔ نشانہ خطا کر جانا۔
نعلت۔ لعنت پر مہربانی ہوئی ہے۔
نکاحتا۔ نکاح کی ہوئی عورت
نکارا۔ ناکارہ۔
نک چھننا۔ طمانچہ
نکاری۔ ناکارہ چیز یا عورت۔
نگاڑا } نقارہ
تغاڑا
نکسا } نسخہ
نخسا
ننگیا لینا۔ کپڑے چھین لینا
نوید۔ جہلا و حجام تعزیت کے کھانے کے نیوتے کے معانی پر بھی اس لفظ کو استعمال کرتے ہین
نئی کھیپ۔ نوخیز نوجوان زناکاری کا پیشہ کرنے والی عورتین۔
نیم کی ٹہنی ہلانا۔ آتشک مین مبتلا ہونا

و

وائے ویلا۔ واویلا کو اصطلاح دیگئی ہے
وَخت۔ بفتحتین وقت
وُرْدُو۔ اُردو کی مٹی خراب کیگئی ہے
وَن ٹو۔ بنٹو۔ خصیہ
وہ بات کہتے ہو کہ گدھون کو بھی ہنسی آئے یعنے سراسر نادانی کی بات کہتے ہو۔

ہ

ہاتھ پاؤن دھوکے چڑھ بیٹھنا۔ دفعتًا حربہ یا حملہ کرنا۔ یا عورت کی آبرو لینا
ہاتھ جھاڑنا یا طمانچہ مارنا۔
ہاتھی کا لینڈ۔ فربہ اندام شخص
ہائی ہونا۔ مثل و نظیر واقع ہونا۔
ہائے ویلا۔ ہائے او واویلا کا مخفف کیا گیا ہے
ہت تری دم مین نندا۔ کلمہ سرزنش
ہتھیار۔ آلہ تناسل مرد۔ کلان۔
ہتھیا لینا۔ اپنے ہاتھ مین لے لینا چھین لینا
ہرکاس۔ بالکل ہرگز
ہر دلی جتولی۔ ضرورت پر بدسلوکی بلا ضرورت سلوک کرنا۔
ہڑلو۔ جیسے چند آدمی ملکر بیوقوف بنا لین
ہگاس۔ پاخانہ پھرنیکی حاجت۔
ہک مارنا۔ خوفزدہ ہونا۔
ہلکا ہونا۔ جماع کرنا۔
ہی ہی کرنا۔ بیجا ہنسنا۔

ی

یہ۔ اشارہ ہے آلہ تناسل کیطرف۔
یہ بھی کہینگے ہمین بکری بندر لے دو یعنے محض نادان و لغو ہین بیوقوفی سے موقع پر بولتے ہین

خاص غنڈون کی زبان

ابے تبے کرنا۔ نا ملائم بات کہنا
اُکھاڑی نہین اُکھڑتی۔ کچھ نہین ہوسکتا
اکارت۔ لفظ غارت کی خرابی کیگئی ہے۔
بال تو نہین آئے۔ حوصلے سے زیادہ
چاہنے کی نسبت اشارہ ہے
بولتی ماری گئی۔ خاموش ہوگئے
بھالے پر تیل ملنا۔ نازیبا اطاعت کرنا
بھپارا دینا۔ فریب دینا۔
بھُصت کا۔ بھُھتّو کا۔ کلمہ تضحیک کسیکی نسبت
بھُنانا۔ فائدہ حاصل کرنا۔
بھوتون سے گانڑ مانگنا۔ سیانے آدمی کو چکمہ دینا
بھونکا۔ کلمہ تضحیک کسی کی نسبت۔
بھینس کا انڈا۔ فربہ اندام سیاہ فام آدمی
بے۔ ابے کا مخفف۔
بیٹا از غیبا۔ حرامزادہ۔
بے ٹونٹی کا بدھنا۔ بیوقوف سادہ لوح
بے کس کا لگا۔ طویل القامت شخص۔
پا دکھا کے۔ پادنے کی ہے۔ کلمہ تضحیک کسیکی کلام کی نسبت
پشم ہیچ۔
پشم اُکھاڑنا۔ خفیف نقصان دیکھنا۔
پشم اُسپار نا۔ کچھ پروا نہ کرنا۔
پکڑنے کا شعور نہین۔ کسی کام مین سلیقہ نہو۔

چھانپو کا چھانٹ جھڑی کا۔ کلمہ تضحیک مخاطب کی نسبت۔
خصیون مین تانت باندھنا۔ بدلہ لینا۔ عاجز کرنا
دُھسنی کا۔ کلمہ حقارت آمیز سے کسیکو خطاب کرنا
رہ گھسٹے ہین۔ کلمہ تضحیک کسی کی شاخین ریز کرنا۔ طلاقت لسانی پیدا ہونا۔
زیٹ۔ زیٹ زپٹ۔ زیٹ قلا۔ زیٹ قلا با قلا۔ سخنان بے اصل و مہمل۔
زیٹ کی بادہ۔ زیخ کی بٹنا۔ زیخ کی پڑبٹی۔ تضحیک کے کلمے کسی مخاطب کی نسبت
سوکھی میخ ٹھسیر طانا۔ رک دینا
سوکھی الفن۔ دبلی لاغر عورت۔
سوتیلی گلّی۔ کنایہ ہے آلہ تناسل سے
کیا کہنے ہین۔ تعریف کا کلمہ مخاطب کی نسبت
لے پڑنا۔ جماع کی نیت کرنا۔
لے لپک کر۔ یعنے تیری مراد پوری نہوئی
نیم کی ٹہنی ہلانا۔ آتشک مین مبتلا ہوجانا۔
ہاگ کونے مین ہٹی سرکا کے۔ کلمہ تذلیل مخاطب کی نسبت۔
ہاگ مار جھڑسے۔ کسی کے حوصلہ سوز اندکام کرنے پر اسکی تضحیک کرنا۔

(قسم دوم)

محاورات عامیان

بازاریوں کی زبان پر بیشتر ثقات کی زبان پر کمتر

الف ممدودہ

آ بیل مجھے مار۔ آ بلا گلے پڑ۔ خوامخواہ اپنے حق مین برائی لینا۔

آبرو جگ مین رہے تو جان جانا اپشم سمجھے۔ آبرو کا صدقہ جان ہے۔

آپ خوڑا دوسے آپا مرادسے۔ تن پرور اکھل کھرا جو دوسرے کی خبر نہ رکھے۔

آپ ڈوبے جگ ڈوبا۔ جب آپا آپ مرے جگ پرلو یا ہی مرے یا نقصان مین رہے تو کسی منفعت یا زندگی سے کیا کام اور کیا فائدہ۔

آپ سے ملے تو دودھ برابر مانگے ملے تو پانی۔ کہین نانک وہ رکت برابر جسمین کھینچا تانی۔ جو شے بے مطلب مل جائے وہ دودھ کے برابر ہے اور جو کہ مانگے سے ملے وہ پانی ہے اور جس شے مین جھگڑا و فساد ہو وہ سراسر خون ہے

آپ نہ جوگی گیدڑی کاگے نیوتن جا۔ اپنا تو پورا پڑتا نہین اورکی ذمہ داری لیتا ہے۔

آٹا نبڑا بوجا ٹسکا۔ غریبی کے وقت کوئی دوست نہین ہوتا۔

آٹا نہ پاٹا مرغ کا سہے پرکاٹا۔ بیقدری کی حالت مین کوئی سامان کر بیٹھنا۔

آدھ سیر چنے کی دال۔ حصول مقصد مین ناکام ہوکر ایک صغیرہ دھمکی دینا۔

آسا جیے نراسا مرے۔ امید و آس سے دلکو ڈھارس و تسلی رہتی ہے۔

آسا مرے نراسا جیے۔ امید و انتظار کی تکلیف سے ناامیدی اچھی۔

آگ لینے بھیجا ہے ابھی لوٹ کر نہین آئے۔ ابھی نابالغ و ناتجربہ کار ہین ایسے ایسے کتنے آئے اور چلے گئے۔

آگے کے دن پاچھے گئے ہر سے نہ کینو ہیت - اب پچھتائے کیا ہوت ہے جب چڑیاں چگ گئیں کھیت - جب کام کا وقت نکل گیا تو اب افسوس بیکار ہے جوانی میں جب کچھ نہ کیا تو بڑھاپے میں کیا ہو سکتا ہے -

آگے ناتھ نہ پیچھے پگھا - سب سے بھلا کمہار کا گدھا - لاوارث - لاولد - بے تعلق اور آزاد آدمی -

آم املی کھٹ ہو گئی - دو شخصوں میں اتفاقیہ ملاقات ہو جانا جو ایک دوسرے سے ملنا نہ چاہتے ہوں -

آنکھ پھوٹی پیڑ گئی - ایک دفعہ نقصان اٹھا کر ہر دفعہ کا ڈر مٹنا -

آنکھ مندی اندھیرا پاک - اپنے مر جانے کے بعد دنیا تاریک ہو جاتی ہے -

آنکھوں دیکھے چھپتا اور رکھ دیکھے ہو پار - چار آنکھوں کی ضرورت ہوتی ہے

آنکھوں میں لگ گئی ہے - بے محل قراءت ظاہر کرنے پر کہتے ہیں نیز بات کرنے میں جب کسی کو اچھو ہو جاتا ہے تو کہتے ہیں -

آؤ پیر گھر ہو کا اجاڑو - نفع کے بدلے نقصان دے جاؤ -

آئی تو روزی نہیں تو خالی چارپائی ملا تو کھانا نہیں تو کچھ پروا نہیں -

آئے تو کوڑھی کا سوانگ لیکر آئے آئے تو قبل کرتے ہوئے آئے -

الف مقصورہ

اب سنتونتی بچے ہوش کھایا سنسار - خلقت کو لوٹ کر اب زاہد و پارسا بنے ہیں

اپنا نینگر نیرا پا ڈھنگر - اپنی چیز اچھی اور دوسرے کی چیز بری معلوم ہونا -

اپنا پیٹ پاؤ اور نہ دیوں کا ہو تنہا خوری کی عادت -

اپنا تھیتھوں ٹوہا نکو دوسرے کو ننگا ہجے کہنا - پہلے اپنی برائیوں پر نظر کر پھر دوسرے کو برا کہنا -

اپنا ٹینٹ نہ نہارے اور کی پھلی دیکھے جو خود عیبی ہو کر دوسرے کی عیب جوئی کرے یعنی اپنے عیبوں کو نہ دیکھے دوسروں کو نام دھرے

اپنا مرن جگت کی ہانسی - اپنی تباہی کا ڈھکڑا رونا خلایق کو طعن و تشنیع کا موقع دینا ہے - اپنا نقصان خلقت کی ہنسی -

اپنا گھر ناپ بھیرا پا گھر تھوک کا ڈر

اپنی جگہ کوئی خوف نہین ہوتا ہے دوسرے
کے مقام پر ہر قسم کا ڈر رہتا ہے۔

اپنی پیر پرائی باتین۔ اپنا درد اپنے ہی
کو محسوس ہوتا ہے۔

اپنی را وصا کو یاد کرو۔ چلو خوش رہو اپنی
راہ لگو۔

اپنی اور ڈباسیئے وا کی وا جانے۔ اپنے
کام سے کام رکھو آس کی وہ جانے۔

اپنی ہار ی کس سے کہیے بیٹھ مسو سیا
وسے وسے رہیے۔ نقصان اور زک
اٹھا کر سوا ے دل مین افسوس کرنے
کے اور کیا ہو سکتا ہے۔

اپنے مرے بن سورگ نہین ملتا بغیر
اپنا ہاتھ لگائے کام درست نہین ہوتا ہے۔

اپنے نین گنوائے کے در در مانگین بھیک

اپنی دولت بیجا مصارف مین اڑا کے دوسرے
کا دست نگر ہونا۔

اَت کا بھلا نہ بولنا اَت کی بھلی نہ چپ
اَت کا بھلا نہ برسنا اَت کی بھلی نہ دھوپ
جو شے اعتدال سے گذر جائے وہ بری معلوم
ہوتی ہے۔

اُتم سے اُتم ملے اور نیچ سے نیچ
ہر شریف اور رذیل اپنی جنس کی جانب رجوع

کرتا ہے۔

اُترے ندی کنارے ڈھائے۔ آدمی
لاچار ہو کر غریب کو ستاتا ہے۔

اَجگر کے داتا رام۔ خدا کاہلون کا بھی
رزاق ہے جس کا کوئی مددگار نہین ہوتا
اُسکی مدد غیب سے ہوتی ہے۔

اُدّم سے دلدر گھٹے محنت و تجارت سے
محتاجی و مفلسی رفع ہوتی ہے۔

ادھ جل گگری چھلکت جائے تھوڑی
دولت والے بہت مغرور اور متکبر ہوتے ہین

اَدھوڑی کی عینک لگاؤ۔ سینے دیکھ
کر کام کرو۔

اس کی جڑ تو پتال کو پہونچگئی ہے۔
دیر پا ہے۔ پائدار ہے

اصل کہے سو داڑھی جار۔ راست گفتار
آدمی دشمن سمجھا جاتا ہے۔

افلاطون کے نانی بنے پھرتے ہین
خواہ مخواہ سب کو ڈراتے دھمکاتے پھرتے
ہین خدا جانے اپنے تئین کیا سمجھتے ہین

آکاس باندھین پاتال باندھین
گھر کی ٹٹی کھلی۔ بندوبست بڑے بڑے
مگر گھر کا انتظام خاک نہین۔

اکیلا نہ چلئے باٹ جھاڑ بیٹھیے کھاٹ

تنہا سفر نہ کرنا چاہیئے اور چارپائی کو بیٹھتے
وقت جھاڑ لینا چاہیئے۔
اگھانے کا ٹھکانا نہ ہے۔ آسودہ حال اور
فضول خرچ ہے بے پرواہ ہے۔
آن وہین پر پچھی نرائن بیٹھے مال پر پنچھی
اندھے کی جورو کا اللہ بیلی۔ مجبور کی آبرو
خدا کے ہاتھ ہے۔
اندھے کے لیکھے جیسے رات ویسے دن
افسردہ دل کو کسی موسم مین فرحت نہین میسر ہوتی
انوکھی جرد اساگ مین شوربا۔ بے تمیز بے سلیقہ
وکھری جھانٹ گلیان کی سوا چلے اجمیر
ادنی سلوک کا احسان بہت جتانا۔ بڑائی مارنا۔
اُڑ جھنجھری سا دن آیا۔ بر طرفی اور
بیکاری کا زمانہ۔
اوڑھنی لوئی تو کیا کرے گا کوئی۔
بے حیائی اور بیباکی سے بس نہین چلتا۔
او کھٹ چلے نہ چوپٹ گرے۔ جو شخص
سیدھی راہ چھوڑ کر بے راہ چلتا ہے وہ
ضرور زک اٹھاتا ہے۔
اونٹ کا پاد زمین کا نہ آسمان کا۔
پادر ہوا بے سود بات۔ مہمل گفتگو ڈینگ
اونٹ کی چوری شوڑے شوڑے۔
مشہور و معروف بات کو چھپانا اور پوشیدہ کرنا

ادھم کھیتی مدھم بان نکشٹ چاکری
بھیک ندان۔ اوّل کھیتی دوم تجارت
سوم ملازمت اور بدرجۂ آخری گداگری
آدھن کے پانوَن تو بیا دھو وے
اپنے وقعوت لجائے۔ دوسرے کے
کام مین مستعدی اپنے کام مین کاہلی اور سستی
اولتی کا پانی نگری پر نہین جاتا۔
سفلہ کمینہ شریف کی برابری نہین کر سکتا
ابار چوکے وہ گئے بیوپار چوکے وہ
گئے۔ سسرال چوکے وہ گئے دربار
چوکے وہ گئے کھانے پینے کے
معاملے مین سسرال اور عدالت مین چوکنا
نہ چاہیئے۔
اول مین چول وہی مین موسل۔
ہوتی ہوئی بات مین بکھیڑا اور جھنجھٹ
لگا دینا۔
اے تیری قدرت کے کھیل چھچھوندر
لگا دے چنبیلی کا تیل۔ بے حقیقت
آدمی کو اپنی آرائش کا حوصلہ۔
ایسے مردے کو کون کفنائے جو
کفناتے مین پاد دے۔ جو تنبیہ اور
مجبوری مین بھی شرارت سے باز نہین
آئے اُس سے احتراز لازم ہے۔

ایسا جیسے روپیہ کے ٹکے بھنا لیے۔ نہایت کھرا۔ معاملے کا صاف جس مین ذرا بھی کھوٹ نہین۔

ایسا گیا جیسے محفل مین سے جوتا۔ کیا جلدی غائب ہوگیا مفقود ہوگیا۔

ایسے گئے جیسے گدھے کے سر سے سینگ۔ آ بالکل ہی غائب وغلہ ہوگئے پتہ نشان تک بھی نہ رہا۔

ایسی پیچ ماری کہ پار نکل گئی۔ خوب ہی زک دی۔

ایسر آئین دلدّر جائین کسی کے مبارک قدمون سے نحوست مٹانا۔ نیز کلمہ دعائیہ ہے۔ یعنے بھلائی آئے بُرائی جائے۔

ایسر سے بھینٹ نہین دلدّر سے کیون بگاڑیئے۔ خدا تو ملتا نہین بندون سے کیون نہ میل رکھیے۔ ایک تو تقدیر یاور نہین دوسرے زمانے بھر سے ناموافقت

ایتر کے گھر تیتر باہر باندھون کہ بھیتر تھوڑی بھی شے پر بہت غرور۔

ایک پنتھ دو کاج۔ ایک کام کے ساتھ ساتھ دوسرا کام بھی انجام پاجانا۔

ایک تھیلی کے چٹے بٹے ہین۔ ایک ہی نسل یا قوم اور جماعت کے ہین۔

ایک ٹکا میری گانٹھی لڈّو کھاؤن یا ماٹھی۔ مفلسی مین اترانا۔

ایک نار جو دو سے پھنسی جیسے ستر ویسے اسّی۔ فاحشہ جو اپنے مرد کے سوا دوسرے سے مبتلا ہوئی اُس کو کسی سے انکار نہین ہوتا۔

ایک چوہے کی سولہ روٹی بھگت نہین بھگتائی کھوٹی۔ جزرسی کی انتہا پر خوشی نہین بلکہ اولٹے بدنامی ہونا

ایک کی سیر دوسرے کا تماشا تیسرے کی موت چوتھے کا جنازا۔ زیادہ مجمع خوب نہین سیر و تماشا ایک دو آدمیون مین خوب ہوتا ہے۔

ایک کی لاٹھی دس جنے کا بوجھ۔ ایک کی کمائی سے بہتون کی گذر یا ایک کا سوال دس آدمی ملکر پورا کردین تو کسی کو نہ کھلے۔

ایک کھائے علیحدہ ایک کھائے بھُس۔ ایک خوشحال ایک نادار اپنا اپنا مقسوم۔

ایک گھڑی کی بیحیائی سارے دن کا آدھار۔ تھوڑی سی بیحیائی سے بڑا سا کام نکلجاتا ہے۔

ایک لکھ پوت سوا لاکھ ناتی جس راون کے دیا نہ باتی ۔ ظالم آدمی کی نسل نہین باقی رہتی جیسی راون کی وجہ ایک لاکھ بیٹیا اور سوا لاکھ پوتا ہونے کے نسل بھی نہ باقی رہی سب مارے گئے ۔

ایک نور آدمی ہزار نور کپڑا ۔ لباس سے انسان کی زینت ہے ۔

ایک لکڑیا بانسے کی کانی آنکھ تماشے کی ۔ آوارہ لڑکون کا کھیل جو ہمر کانے لڑکے کو چڑانے کے واسطے کہتے ہین

ایک خطا دوسری خطا تیسری مادر بخطا بار بار خطا کرنا شریفون کا کام نہین ۔

ب

بارہ گانون کا چودھری اسی گانون کا رائے ۔ اپنے کام نہ آئے تو ایسی تیسی مین جائے ۔ تونگر اور دولتمند اگر بے فیض ہو تو کس کام کا ۔

باسی بھات مین اللہ میان کا نہوا لگے مال مین احسان جتانا ۔

بانھ گھسے کی لاج ۔ تباہ کرنا ۔

برات کی شوبھا باجا ارتھی کی شوبھا رونا ۔ اپنے اپنے موقع پر شادی و غمی کے اسباب و سامان زیب دیتے ہین ۔

بڑھا بھی اترائین تو کچھ نہ ہوگا کیسا ہی ذی مرتبہ شخص سمجھائے کچھ نہوگا ۔

بڑے بڑے بہے جائین گدڑ پا تھاہ لے ۔ جس کام مین اعلیٰ اعلیٰ مدبر عاجز ہون اُس کام کا بیڑا ادنیٰ شخص اٹھائے

بڑ چود ۔ ایک قسم کی گالی ہے ۔ دکور کی نسبت جو عوام کی زبان پر جاری رہتی ہے خواص بھی بولتے ہین ۔

بڑھے رہو بیٹیا شاباش ۔ مرحبا ۔

بگلا مارے پکھنا ہاتھ ۔ کار بے نتیجہ ۔

بل بے تڑی تیرا بھانٹ یعنے کتنا اتراتا ہے شیخی کرتا ہے ۔

بن کے جائے ہمیشہ بن مین نہین رہتے ۔ کسی کی حالت ہمیشہ ایک طرح پر نہین رہتی ۔

بن جا بھائے پریت نہین نہ بن پریچے پرتیت ۔ بغیر نسبت کے محبت اور بغیر آزمائش اعتبار نہین ہوتا ۔

بنج کرینگے بانیے اور کرین گے ریس بنج کیا تھا جاٹ نے رہگئے سو کے بیس

جس کا کام اسی کو ساجے دوسرے کرین تو ٹھینگا باجے ۔

بندر کیا جانے ادرک کا سواد نا قدر

کو نعمت کی کیا قدر ہو۔ فرومایہ اعلیٰ چیز کو کیا جانے
بور کے لڈو کھائے سو پچھتائے نہ کھائے
سو پچھتائے۔ ایسی چیز جس کا عدم و وجود
دونون قابل افسوس ہو۔
بوہرے کی رام رام جم کا سندیسہ
قرضخواہ کا سلام بھی تقاضا ہے۔
بھات ہوگا تو کوّے بھی آرہینگے۔ پیسہ
ہوگا تو دوست بہت ہونگے دولت دیکھکر
سب گرد ہوتے ہین۔
بھاؤون سے بچے تو پھر مل رہین گے
آفت و مصیبت ٹل گئی تو پھر ملین گے۔
بھاگتون کے آگے مارتون کے پیچھے
نہایت بزدل شخص۔
بھدّرا ان کو کھائینگی۔ منحوس ساعت
سفر ت پہونچائینگی۔
بھرما بھوت سنکا ڈائن۔ بے بنیاد
اوہام سے خوف پیدا ہونا۔
بہرے کے آگے گانا گونگے کے آگے
گل۔ اندھے کے آگے ناچنا تینون ایل
بلبل۔ جان بوجھکر لاحاصل کام کرنا جس
سے کچھ فائدہ نہو۔
بُت بال پت تر یا پت بنا رکھو دلیں
سپت کو کا جھنکت ہو کر پت کو برو انارلیں

جس جگہ بہت آقا و حاکم ہون یا نابالغ حاکم
ہو یا عورت آقا ہو یا کوئی بھی نہ ہو ایسی
جگہ خوشحالی درکنار آبروریزی کا اندیشہ ہے۔
بھبو کا ننگالی بھتا ہی بھات پکارے
ہر شخص کو ضروری چیز کی ہردم جستجو رہتی ہے
بھوکے نے بھوکے کی ماری دونون
کو غش آیا۔ مشقت لاحاصل اور مفلسی
مین مفلس کی مدد۔
بھولے باہمن گائے کھائی اب کھائے
تو رام دوہائی۔ ایک بار زک اٹھا کر
آیندہ کے لیے ہوشیار ہو جانا۔
بھید سے بھید چھروا پوچھے پڑوا ئیگا ہی
اپنے مطلب کی تحقیقات درپردہ کرنا۔
بھینس کے آگے بین بجائے بھینس کھڑی
پگھرائے۔ بیوقوف آدمی جوہر شناس نہیں ہوتا
بیر جو راکھے سادھو ساتھ کچھو نہ آوے
اُس کے ہاتھ نیک آدمی کی عداوت مین اپنا ہی نقصان ہے
بیگانے بھروسے پر کھیلا جو آج نہین تو کل موا
دوسرے کی بھلا دسی پر کوئی کام کرنا خود کو بلا مین ڈالنا ہے

پ

پاپی کا مال پراپت جائے چور بٹیرے پاکھنڈی
لیجائے خسیس آدمی کا مال ضرور تلف ہوتا ہے

پار والے کہین وار والے اچھے وار
والے کہین پار والے اچھے۔ آپس
کا رشک و حسد۔
پانچوں پنڈے چھٹے نارایِن پنشورے
مین برکت باطنی۔
پانچے میر پچاسے ٹھاکر۔ کمزور کا شہ
زور سے دیکر صبر کر لینا۔
پانڈے جی پچتائینگے پھر وہی چنے
کی کھائینگے۔ جس چیز سے گریز ہو
مجبوری مین اُسی پر راغب ہونا۔
پانڈے دونون دین سے گئے حلوا
ملے نہ مانڈے۔ زیادہ منفعت کی
ہوس مین گرہ کا بھی کھو بیٹھے۔
پانی کا ہگا منھ تک آتا ہی۔ بُری کام کا بُرا انجام
پانڈے جیئیں تو پتیائین۔ زندگی
سے یاس ہو جانا۔
پرایا بگاری بڑا دھوم دھاری
غیر کا مددگار بڑا ایماندار
پرائی آس نت اوپاس۔ دوسرے
کے بھروسے پر راحت نہین۔
پرائے خائے پر شکرا پالنا۔ دوسرے
کی کمائی پر بسر کرنا۔
پرائی گانٹھ مین لکڑی گئی بھس
مین گئی۔ پرایا درد معلوم نہین ہوتا۔
پڑھ پاٹھ لکھ بوڑھا بھئے انیٹین
باندھ کچہری گئے۔ پڑھ لکھکر علم سے
بے بہرہ رہے۔
پڑھین فارسی بیچین تیل یہ دیکھو
اُس کے کھیل۔ ہنر مند۔ بدقسمت شخص
پوت کے پانؤن پالنے مین پہچانے
جاتے ہین۔ ابتدا ہی سے کسی کی نیکی
بدی پہچان لی جاتی ہے۔
پون کا پوت بیتال کا راجہ۔ تلون
طبع ہونا۔ مستقل مزاج نہونا۔
پوتھی تو تو تی بھئی پنڈت بھیا نہ کوئے
ڈھائی اچھر پریم کے پڑھے سو پنڈت
ہوگئے۔ علم و فضل سب بیکار ہے اگر خدا
کی محبت نہو۔ وہی عارف ہے جو خدا کا
نام لے۔
پھسل پڑے کی ہر گنگا۔ اتفاقیہ حسنات
پھٹے مین پانؤن دفتر مین ناؤن
دخل در معقولات دینا۔
پھونکنے نہ پھانکنے کے ٹانگ اٹھاکر
تاپنے کے۔ خود غرض کام چور۔
پیٹ مین پڑا چارا تو کودنے لگا بیچارا
آسودہ حال ہوکر بیہودہ باتون اور پریشانیون

کو بھول جانا اور اترانا۔

پیٹ میں پڑیں روٹیاں تو سبھی گلّاں موٹیاں ہیں۔ آسودگی کے عالم میں دور کی سوجھنا پیر کو نہ فقیر کو پہلے کا لیے چہ رکو۔ اپنے تئیں اوروں پر مقدم کرنا۔

ت

ترت دان مہا کلیان۔ فوری داد و دہش کا احسان زیادہ ہوتا ہے۔

ترک سہیے تو سہنا سنگ۔ ذلیل کے ساتھ خفیف منفعت اٹھانا۔

تم کاٹو ناک اور کانی میں نہ چھوڑوں اپنی بانی۔ لاکھ تنبیہ اور سیاست ہو مگر اپنی عادت بد نہ چھوڑنا۔

تمھارے منھ کا نگال ہمارے پیٹ کا ادہار۔ تمھارا پس خوردہ ہماری پرورش کا ذریعہ ہے۔

تن سکھی تو من سکھی۔ تندرستی سے دل کو راحت ہوتی ہے۔

تیلی کا تیل جلے مشعلچی کی گانڑ پھٹے۔ کسی کے مصارف پر آپ کڑھنا۔

تین ٹانگ کی گھوڑی نو من کی لدنی۔ طاقت سے زیادہ حوصلہ و ہمت

تینوں میں نہ تیرہ میں سُتلی کی گرہ میں۔ محض نکما اور ناکارہ۔

تیسر آنکھوں میں بھکبھیڑا۔ دواؤں میں تیسر افضل ہوتا ہے۔

ٹ

ٹاٹھی بھرے تیاسا اور ٹھری کرے تماشا غیر مشکوحہ عورت کی کیسی ہی ناز برداری ہو مگر وہ خوش نہیں رہتی۔

ٹاٹ میں مونجھ کا بخیہ۔ غیر مناسب چیزوں کا اتصال۔

ٹال مٹول وقت کے چور۔ کام چور مجہول نوکر۔

ٹر کھولو نکھٹو آئے۔ نکمے خاوند کا بیجا تحکم۔

ٹھگائی سے ٹھاکر بنتا ہے۔ بد دیانتی اور جبر سے روپیہ جمع ہوتا ہے۔

ٹھیٹھر سے ٹھیٹھر سے بڑلائی۔ دو ہم پیشہ لوگوں کی چال کی باتیں۔

ٹھالا بنیا تولے بانٹ۔ بیکار کا نکما کام۔

ٹک ٹکر دیدم دم نہ کشیدم۔ کسی شخص کی ناجائز حرکتوں کو روک نہ سکنا۔

ٹک جیے تو کیا جیے۔ قلیل زندگی کا کیا بھروسہ۔

ٹک جیے امر ہوے۔ قلیل زندگی

سکا بھی شکرانہ بہت ہے۔
ٹوٹکون گاج نہین ٹلتی۔ ادنیٰ تدبیر
سے بڑی مصیبت نہین رفع ہوتی ہے۔
ٹیپ ٹاپ کی پگڑی باندھی وہ
بھی صدقہ چور وکا۔ بیگانے مال پر
شوکت و حشمت جتانا۔
ٹیڑھے کو کوئی نہین لگتا۔ شریر آدمی کا کوئی کچھ نہین کرسکتا۔

ج

جاپوت دکھن وہی کرم کے لچھن۔
ہر جگہ مقدر ساتھ ہے۔
جا بدھ راکھے رام تا بدھ رہیے۔
تقدیر پر شاکر رہنا۔
جا کارن موند مونڈا یو سو ہی دکھ
آگے آیو۔ جس خطر سے بچنے کے لیے نقصان
کیا وہی پھر سامنے آیا۔
جا کو راکھے سائیان مار سکے نہ کوئے
خدا نگہبان ہے تو کوئی ضرر نہین پہونچا سکتا
جائین نہ بوجھین کٹھوتا لیکر جوجھین۔
بیجا و بے بنیاد مناقشہ و لڑائی۔
جب آوے برسن کا جاؤ بچھوا گئے
نہ پیروا باؤ۔ جب حق تعالیٰ برساتا ہے
تو بچھوا پیروا کچھ نہین دیکھتا ہے۔

جب باوا مرینگے تب بیل بٹینگے۔ امید
موہوم پر عہد و پیمان۔
جب سے جنمے بال تب سے یہی حوال
ہمیشہ سے یہی حال دیکھا ہے۔
جتجمان چاہے نرک مین جائے چاہے
سُرگ مین ہمین تو اپنی پوری سے کام
کوئی بنے یا بگڑے اپنے منافع سے کام ہے۔
جس بات نہ چلنا اُسکا پوچھنا کیا جس بات
سے کچھ غرض نہو اُسکا پوچھنا عبث ہے۔

جس دیس مین ہو وہا ہوکی سی کہیو
اونٹ بلیا لے گئی تو ہانجی ہانجی کہیو
جن مین رہے انھین کی سی کہے۔ خوشامد
اور تائید کلام۔
جس کا باپ اُس کا باپ۔ گنہگار کو
خوف ہونا چاہیے۔
جس کا چن اُس کا پن۔ جو صرف کرے
اُسی کا نام ہو۔
جس کے چار بھیا مارین دھول چھین
لین روپیا۔ چار آدمی ملکر جس کو چاہین
لوٹ لین۔ جماعت کی کرامت ہے۔
جس کی بندری وہی نچائے۔ جس
کا جو کام وہی کرے۔
جس کی بیٹی نہ ہو لوائی وہ کیا

جانے پیر پرائی۔ مصیبت کا مزا مصیبت
زدہ ہی جانتا ہے۔ قدر عافیت کسے داند
کہ بہ مصیبتے گرفتار آید۔
جنھین نہ سوجھے پیر کار وضعہ وہ بھی
ہاتھ پکڑ کر چلین سیر و تماشا۔ انتہائی
مرتبہ کا شوق۔
جن جائے انھین لیجائے۔ ناخلف
اولاد سے والدین کو ذلت۔
جنم کے اندھے نام نین سکھ۔ جنم کے
دکھیا نام چین سکھ۔ لیاقت کے خلاف
مشہور ہونا۔
جورو چکنی میان مزدور۔ باطن مین
خوشحال ظاہر مین کنگال۔
جورو نہ جاتا اللہ میان سے ناتا۔ ہنگ
مجرد رہنا۔
جورو کو آدمی امّان کہنے لگتا ہے۔ یعنے
جب انسان سخت رنج و مصیبت مین مبتلا
ہوجاتا ہے تو پھر سوجھائی نہین دیتا۔
جون جون بھیگے کامری تون تون
بھاری ہوے۔ جس قدر سن زیادہ
ہوتا ہے متانت زیادہ ہوتی ہے۔
جو میرے جی مین سو باھمن کی پوتھی
مین۔ حسب دلخواہ مشورہ۔

جو میرے سو راجہ کے نہین۔ اپنی
کم حقیقت پر اترانا۔
جو نیچا ہوتا ہی ہین سو اونچا ہوتا وین
جو سلوک کرنے والے ہون اب نہ کرین۔
جہان چار برتن ہونگے وہان کھڑکینگے
بھرے گھر مین نزاع لفظی ہوہی جاتی ہے
جہان مرغا نہین ہوتا وہان کیا سویرا
نہین ہوتا۔ کوئی کام کسی کے بغیر بند نہین رہتا
جہان ہون کے آگھیرے کہین مردہ
ہلکا ہوتا ہے۔ قلیل مصارف کی تخفیف
عظیم مصارف کے بار کو کم نہین کرسکتی۔
جہان سینک نہ جائے وہان موسل
گھسیڑنا۔ بے انتہا جھوٹ بولنا۔
جہان روکھ نہین وہان ارنڈ روکھ سہی
جہان کچھ نہو وہان ذلیل سے ذلیل چیز
بھی غنیمت ہے۔
جیسا دودھ ویسی بدھ۔ بچے مین
مان کا اثر لابدی ہوتا ہے۔
جیسا دے ویسا پاوے پوت بھتار
کے آگے آوے۔ بدی کا نتیجہ بدی ہے۔
جیسے بھرشٹ دیو ویسی نکشٹ پوجا
فرمایہ کے ساتھ حقارت آمیز برتاؤ
کرنا چاہیئے۔

جیسے تھے گھر کے ویسے آئے ڈولی چڑھ کے ۔ جیسے اپنے تھے ویسے ہی بیگانے نکلے ۔

جیسے کو تیسا ملا سُن لے راجہ بھیل لوہے کو دیمک کھا گئی لڑکے کو لے گئی چیل ۔ ہر فرعونے را موسیٰ ۔

جیسی سیوا کرے ویسا میوہ کھائے جیسی خدمت کرے ویسی عظمت پائے

جیسے ناگ ناتھ ویسے سانپ ناتھ سگ زرد برادر شغال جیسے خود ویسا ہی ساتھی

جیسے کنتھا گھر رہے ویسے رہے بدیس نکما آدمی گھر باہر یکسان ہے ۔

جیت نہ پوچھوں کورا ۔ مرے اُٹھیوں چورا ۔ زندگی میں تکلیف دینا مر جانے پر اس کا ذکر نا اور محبت جتانا ۔

جیسے ہر گُن گائیے ویسے پھل پائیے جیسا کام ویسا نتیجہ ۔

چ

چاکر سے کو کر بھلا جو سود سے اپنی ٹہل ۔ فرمانبرداری بڑی چیز ہے ۔

چاکر کے چاکر چوکر کے پیشکار ۔ محکوم کا اپنے محکوم سے تعمیل کرانا ۔

چاکری میں آکھڑی کیا ۔ نوکری میں سستی نہ کرنا چاہیئے مستعدی لازم ہے ۔

چاہے ادھر سے ناک پکڑو چاہے اُدھر سے ۔ بات ایک ہی ہے ہر طرح مساوی ہے

چپڑی اور دو دو ۔ عمدہ اور بہت چیز چاہنا ۔

چُلّو بھر پانی میں ڈوب مرو ۔ یعنی کچھ تو شرم و غیرت کرو ۔

چپنی جتنی کو ٹھری اور ریال محلہ دار ۔ کم ظرف تھوڑی پونجی پر اترانے والا ۔

چھچھوندر کے سر میں چنبیلی کا تیل ۔ نا اہل کو اچھی چیز ملنا

چار دن کی چاندنی پھر اندھیری رات ۔ تھوڑے دنوں کی خوشی ۔

چڑ بی چھائی آنکھوں میں تو ناچے لاگی آنگن میں ۔ تھوڑی دولت ہاتھ آجانے پر اتنا اترا گئے کہ اپنے جامہ سے باہر ہو گئے

چرسیا یار کس کا دم لگایا کھسکا ۔ نشہ باز آدمی صرف نشہ کی طمع سے ساتھ دیتا ہے ورنہ وہ رفاقت نہیں کرتا ۔

چشم ندم خور ندم کر جانا ۔ خورد برد کر جانا کھا جانا ۔

چڑ بیمار کا ٹولہ بھانت بھانت کا جنبور لولا ۔ اپنے اپنے خیال اور اپنی اپنی لیاقت کے موافق مختلف آدمیوں کا باتیں کرنا ۔

چپقلش ہونا ۔ تھوڑی سی جگہ پر بہت آدمیوں کا مجمع ہونا ۔

چکنے گھڑے ہین - بیغیرت ہین -
چکنے منھ کو سب چومتے ہین - اچھے کی سب مدارات کرتے ہین -
چلتے بیل کی گانڑ مین انگلی کرتے ہین بڑے شریر ہین - اچھے خاصے چلتے ہوے کام مین اڑنگا لگاتے ہین -
چلتے چور لنگوٹی لابھ - اتفاقیہ فائدہ بہت سا نقصان ہونے پر جو کچھ ملجائے غنیمت ہے -
چلوؤن کی خاطر کٹھری نہین چھوڑی جاتی - غیر کے لیے اپنون سے نہین بگاڑ جاتی
چل نہ سکون میرا کودن نام طاقت سے زیادہ حوصلہ -
چمڑی جائے دمڑی نہ جائے - بخل کرکے تکلیف گوارا کرنا -
چمرسوچ مین پڑے - مشکل مین مبتلا ہوگئے
چمڑے کا جہاز چلتا ہے - زناکاری کا پیشہ ہوتا ہے -
چوبے مرین تو نبدر ہون نبدر مرین تو چوبے ہون - یعنے یہ دونون اپنا وطن متھرا نبدرابن نہین چھوڑتے -
چوچیون مین ہاڑ ٹٹولتے ہین - امید موہوم کا بھروسا کرتے ہین -

چور چوری سے گیا تو کیا ہیرا پھیری سے بھی گیا - برے کام کی عادت ترک کرنے کے بعد بھی کچھ باقی رہتی ہے -
چونی کہے مجھے گھی سے کھاؤ - فرومایہ کا شرفا کا سا برتاؤ چاہنا -
چھوٹا گھر بڑا اسم دھیانہ - اُس سے سابقہ جو اپنے سے زیادہ حیثیت رکھتا ہو -
چھینکتے گئے چھینکتے آئے - بدشگونی کا نتیجہ نیک نہین ہوتا -
چھینکتے ہی ناک کٹی - ابتدا ہی بگڑ گئی
چھلنی مین دودھ دوہے کرم کو دوس دے - دیدہ و دانستہ سوء تدبیر کرکے تقدیر کو برا کہنا
چھپے رستم ہین - بڑے حضرت ہین انکے ہنر پوشیدہ ہین طنزیہ کلمہ
چھری بند بھائی - قصایون سے مراد ہے
چیان سی گانڑ پر ہاتھی کا بیوانہ - ادنی شخص ہوکر اعلی کامون کا حوصلہ کرنا -
چیرے چار بکھیرے پانچ - نہایت فربہ اندام شخص

ح

حجرا بھی حجرا ہے - تنہائی بھی غنیمت ہے
حرام کھانا اور شلغم - تھوڑے نفع پر ایمان کھو دینا

حیضی بچہ ہے۔ بُرا ہے بدذات اور شریر ہے

خ

خدا کی انڈا ہے۔ اصل بے بنیاد یعنے نسب کا کمتر ہے۔ حرامی ہے۔ ماں باپ کا پتا نہیں ہے۔

خربوزہ چاہے دھوپ کو آم چاہے مینھ۔ ناری چاہے زور کو بالک چاہے نینھ۔ ہر شے اور ہر شخص اپنی مرغوب چیز کا طالب ہے۔

خصم کیا بُرا کیا کر کے چھوڑ دیا اور بُرا کیا۔ عیب ہر حال میں مذموم ہے۔

خوان بڑا خوان پوش بڑا کھول کے دیکھو تو آدھا بڑا۔ ظاہر میں بہت کچھ آراستہ باطن میں کچھ نہیں۔

خوشامد سے آمد ہے۔ خوشامد اکثر فائدہ مند ہوتا ہے۔

د

دادا نے ٹپ کیا پوتوں نے لگا ٹیر مراتی ناخلف اولاد سے خاندان کی بدنامی۔

دائی پیٹھ دادا ٹھیکر سے سکے کو جائے ہر طرح فائدہ کی خواہش نقصان سے ضد

دلھن گئے تو باہر سے رہے چندری چھانو۔ دلھن جا کر پھر کوئی نہیں پوچھتا دلہن کا ہو رہتا ہے۔

دلی کی بیٹی متھرا کی گائے کرم پھوٹے تو باہر جائے۔ دلی متھرا گوکل والے بیٹی اور گائے کو وطن سے جدا نہیں کرتے ہیں۔

دن ڈھلا فرود رہا۔ جہاں چھٹی کا وقت آیا اور نوکر کھسکا۔

دودھ سے مکھی نکال کر پھینک دینا تعلق شکست کر دیا۔ خارج کر دیا۔

دو بیر ٹھہرا رو کو پچھاڑو۔ لاغر آدمی محنت نہیں کر سکتا۔

دولھا نے دولھن پائی سمدھا سے لگا نرمائی۔ دو رفیقوں میں صرف ایک کا فائدہ ہوتا ہے۔

دھوبی کا چھیلا ایک اُجلا ایک میلا۔ بد وضع دو رنگا شخص ڈھپیا۔ بے تمیز ننگا۔

دھاؤ دھاؤ کرم لکھا ہوئی پاؤ۔ لاکھ تدبیر کرو تقدیر سے زیادہ نہیں ملتا

دھول دھپا کرنا۔ بے تدبیری دلگی کرنا۔ بیہودہ بازی کرنا۔

دیوار کھودی کالوں نے کھونڈو پایا سالو

سے۔ دیوار مین طاقون کی کثرت گھر مین سانپون کی مداخلت مضر ہے۔ دیکھنے مین نہنی کھا جاوے وضعتی جفرسن مگر تکلیفون کا متحمل۔

ڈ

ڈائن کھائے تو منہ لال نہ کھائے تو منہ لال۔ بدنام آدمی بے سبب بھی بدنام ہوتا ہے
ڈونڈا سی پوچھ پڑھا نہ کا رستا کیال بے سامانی پر سفر کرنا۔
ڈونڈنا اچھا ہنڈنا برا۔ ہر جگہ کی سکونت سے ایک جگہ نقصان اٹھانا اچھا۔
ڈول پر کا دانہ۔ بے محنت کی چیز۔
ڈیل ڈول ور گنبد آواز در کھپس۔ جسامت اتنی بڑی جرأت کچھ نہین موٹا پھپس آدمی۔

ذ

ذات پات پوچھے نہ کوئے جو ہر کو بھجے سو ہر کا ہووے۔ خدا شناسی ریاضت پر منحصر ہے ذات پر موقوف نہین۔
ذرا چھری تلے دم لے۔ کچھ ٹھہر جلدی مت کر۔

ر

رانڈ کا رونا بازار کا سودا کس نے سنا۔ ان دونوں کی داد رسی نہین ہوتی۔
رات بھر گایا بجایا سویرے جنیاکے لو لو نہین۔ کسی کام کا قریب الاختتام ہونے پر بے نتیجہ ثابت ہونا۔
راجہ نل پر بپتا پڑی بھونی مچھلی جل مین گر گئی۔ بنے ہوئے کام کا بدبختی سے بگڑ جانا۔
راج کا راج مین ناج کا ناج مین بیاج کا بیاج مین سماج کا سماج مین اپنے اپنے محل پر ہر ایک بات۔
راجہ راج پر جا سکھی۔ بادشاہ کی بابت سلطنت مین رعایا کو راحت ہوتی ہے
راکھ بیت رکھا پت دوسرے کی عزت کروگے تو وہ تمہاری بھی عزت کرے گا۔
راہ چھوڑ کر اد چلے تیرت دھوکا کھائے کو راہ چلنے والا ہمیشہ نقصان اٹھاتا ہے
راجہ روٹھے گا اپنی نگری لے گا۔ رانی روٹھین گی اپنا سہاگ لینگی۔ بادشاہ ناراض ہوگا شہر بدر کردیگا۔ رانی روٹھین گی تو اپنے خاوند کی ہو رہینگی۔
رام رام جپنا پرایا مال اپنا۔ مال

حرام کھانا مفت خوری۔
رانڈ سانڈ بھانڈ بگڑے برے۔ ان سب
کا موافق رکھنا مصلحت ہے۔
رانڈ سانڈ سیڑہی سنیاسی ان سے
بچے تو سیوے کاشی۔ رانڈ سانڈ بلند
سیڑھی اور سنیاسون کا خوف زیادہ ہوتا
ہے یہ سب آدمی کو بہت ستاتے ہین۔
رانڈی کے گھر مانڈی عاشقون کے
گھر کڑاکا۔ بازاری طوائف کے گھر تو
حلوا مانڈی پکے اور عاشقون یعنے تماش
بینون کے گھر فاقہ ہوئے۔
رن کی فکر نہ دہن کی چوٹ یہ وہم
دھوسر کا ہے موٹا ہے بے فکر۔ توانا آدمی
رنگا سیار ہے۔ جو شخص بظاہر نیک کردار
اور باطن مین بدکردار ہو۔
رنگ کے آنا خصوصیت مآب ہونا۔
روپیہ پرکھین بار بار آدمی پرکھین
ایک بار۔ انسان کو ایک دفعہ پرکھنا کافی
ہوتا ہے اور روپیہ کو بار بار۔
روئی کے دھوکے کہین کپاس نہ
نکل جانا۔ آسان کے دھوکے مین
کہین مشکل مین نہ پڑ جاؤ۔
روگ کا گھر کھانسی لڑائی کا گھر ہانسی
کھانسی باعث امراض اور ہنسی موجب
فساد ہوتی ہے۔
روٹی نہ کپڑا سینت مینت کا بھترا
مفت مفت کا قبضہ و اختیار جتانا۔
روزی کو روتے ہین کھڑے ہو کر
مردے کو بیٹھکر۔ بیکاری بہت
بڑی چیز ہے۔
رہوا مہوا کھیت ترائی ان کے
مدھوا ودھار نہ کھائی۔ غلام جھوا
ترائی کا کھیت بھروسے کے
لایق نہین۔

ز

زبردست کی جورو سب کی دادی
غریب کی جورو سب کی بھابھی۔
زبردست کا حمایتی بھی زبردست ہوتا
ہے اور غریب کا حمایتی کمزور و کم قدر۔
زنخہ۔ وہ مرد جو عورتون کا روپ و نزاکت عمل مین لائے

س

سانپ کا بچہ سپنولیا۔ موذی کا بچہ موذی

ہی ہوتا ہے۔

سارا گانؤن جل گیا کالی بیگھا پانی دے۔ سرتا پا برباد ہو جانے پر بھی اقبال کی تمنا باقی ہے۔

ساس بٹوہ مین فلان غائب اپنون ہی مین کوئی چیز گم ہو جانا۔

ساگ کھائے اوجھ پڑھے ماس کھائے ماس۔ گوشت سب غذاؤن مین نہایت مقوی غذا ہے۔

سانجھ جائے انونا کھائے۔ نفع کی جگہ رہکر بھی نفع نہ حاصل کرے۔

سانپن کی سبھا مین جیبھن کی لیالیپ۔ موذی جہان بیٹھتے ہین ایذا رسانی ہی اونکو سوجھتی ہے۔

سب سے ملئے سب سے ملیے سب سے لیجیے جاؤ۔ جی ہان جی ہان سب کی کریے بسیے اپنے گانؤ۔ سب کی سُن لینا چاہیے اور کرنا وہی چاہیے جو اپنے من مین آئے اور اپنے فائدے کی ہو۔

سب کے داتا رام۔ سبکا رازق خدا ہے

سدا کی بدلی اورون کو دوس۔ اپنی بدتمیزی کا معترف نہوتا اور غیرون کو تنگ کرنا۔

سر سجدے مین گانڑ دغابازی مین۔

پارسائی کے جامے مین مکر۔

سُرگ سے اُترا ببول مین اٹکا۔ ایک جگہ سے کام اجڑا ہوکر دوسری جگہ الجھ گئی۔

سکھ رانی بہنا سہین کھائینگی۔ ناخوشی کی بات بخوشی گوارا نہین ہوتی۔

سکھ سنپت کا سب کوئی ساتھی۔ راحت مین سب کوئی ساتھ دیتے ہین۔

سنکا ڈاین منسا بھوت۔ وہم سے خوف پیدا ہوتا ہے۔

سنگ کی گنت اکیلا بھلا۔ برے ساتھی سے تنہائی اچھی

سوپ کا اُلار اسوپ ہین نہین رہتا۔ کوئی شخص ہمیشہ نافہم اور نابالغ نہین رہتا ہے۔ رفتہ رفتہ سمجھ آ ہی جاتی ہے۔

سوکی ہانی سہسر کی بکھانی۔ جتنا نقصان ہو اُس سے دہ چند بیان کرنا۔

سونے کا گڑوا پیتل کا پیندا۔ بےجوڑ بات بے تکی وضع۔

سو لگ گنتی پانؤن لگ منتی۔ سو تک گنتی کی انتہا اور پانؤن پر گرنے پر خوشامد کی انتہا ہو جاتی ہے۔

سولہ سنگار بارہ ابھوشن۔ عورت کا ہر صفت کرنا۔

سیل ہی سیل گابھن ہوگیئن - مروت ہی مروت مین کار ناجائز کرالیا -
سینٹھا ستلی سے درستا ہونا - سازو سامان درست ہونا -

ش

شان بڑی جو ٹیکے نا ہین - بدسلیقگی مین شان دکھانا -
شحنہ چھپا پیال مین گو کھیلے بیری ہتوٹے - در پردہ افشائے راز کرنا -
شرع مین شرم کیا - جائز فعل مین شرم کیسی -
شکار کے وقت کُتیا ہگاسی - کام کے وقت حیلہ سازی اور پہلو تہی کرنا -
شیخی اور تین کانے - بیجا شیخی اور کچھ بھی نہین

ص

صد جہان کے بد جہان چھوڑ جہانی جائین کہان - وطن ہی مین رہنا اور مصیبت و پریشانی جھیلنا لیکن باہر جانے سے گریز کرنا -
صورت دیکھون کی فلان تھا سو نکا

ظاہر کے نیک اور باطن کے بد -

غ

غریب کی جورو سب کی بھابھی زبردست کی جورو سب کی دادی - غریب کا ساتھی بھی غریب و کمزور اور زبردست کا ساتھی بھی زبردست ہوتا ہے -
غریب کی جورو عمدہ خانم نام - مفلسی مین نام سے عزت نہین بڑھتی -
غیر کی بدشگونی کو اپنی ناک کاٹی - کسی کا برا منانے کو اپنا نقصان کیا -

ف

فاتحہ نہ درود مرگئے مردود - کسی شے کا عبث ضایع ہونا -
فضل کرے تو چھٹیان عدل کرے تو لٹیان - اگر خدا تعالیٰ کا فضل ہو تو بیڑا پار ہے ورنہ انسان تو ہر طرح سے گنہگار ہے -
فقیری کا پت چلن احدیون کا غریب ہو کر مزاج امیرانہ نہ محنت نہ مزدوری

گذر کیسے ہو۔
فقط تعویذ سے کام نہین نکلتا کمر کا بھی زور چاہیے۔ ہر کام کے لیے تعویذ وغیرہ کے ساتھ ہمت بھی درکار ہے۔

ق

قاضی جی اپنا آگا تو ڈہانکو پیچھے کسی کو بُرا کہنا۔ لوگون کے تعلیم کرنے سے پہلے اپنے عادات و اخلاق کی اصلاح مقدم ہے۔
قاضی نیاؤ نہ کریگا تو گھر کو تو آنے دیگا۔ یعنے اگر انصاف نہ کرے گا تو قید بھی نہ کرے گا۔
قاضی کی لونڈی مری سارا شہر آیا قاضی جی مرے کوئی نہین آیا حکومت کا خوف بہت ہوتا ہے۔
قصائی کی گھاس کٹر اکھا جائیے۔ یعنے کیا مقدور جو ہمارا نقصان ہو۔
قصائی کی بیٹی دس برس کی بٹیا خشئی ہے۔ زبردست کا ہر کام جلد نکلتا ہے۔

ک

کاناٹٹو بدھو لشکر۔ بے سروسامانی کا طنزیہ کلمہ۔
کانون مین سر کردون گا۔ بچون کو خوف دلانے کا کلمہ۔
کام کو نہین کھانے کو ہون۔ کام چور لوا سے حاضر جو کام کے وقت تو انکار کرے اور کھانے وقت موجود۔
کالا ہرن مت مار سانڈ اکو تر سے ہو جائے گی رانڈ۔ جس کی ذات سے فیض عام جاری ہو اُس کی محافظت مقدم ہے۔
کال نہ چھوڑے کوئے گدا ہو یا راجہ ہوئے۔ موت سب کے لیے ہے امیر ہو کہ غریب۔
کالے بادل ڈراؤنے دھولے پہنا۔ بہت باتین بنانے والا آدمی کام کم کرتا ہے۔
کاتنا نہین آیا پونیان بانٹی تو آگئین۔ بڑا کام نہین آیا چھوٹا تو آگیا۔
کاٹھ کی ہانڈی چڑھے نہ دوجے بار۔ دغا بازی اور فریب ایک دفعہ چل جاتا ہے۔
کانٹا بُرا کریل کا اور بدلی کا گھام سوکن ہے بری چون کی اور ساجھے کا کام۔ کریل کا کانٹا اور بدلی کے

دھوپ براے نام اور سوت اور ساجھے کا
کام یہ سب برے ہوتے ہین۔
کایا بڑی کہ مایا۔ جان کو مال پر فوق ہے
کایا راکھے دھرم ہے دھرم راکھے
کایا۔ صحت جسمانی اور دینداری دونون
لازم و ملزوم ہین۔
کاتک کتیا ماہ بلائی۔ چیت چڑی
بیساکھ لگائی۔ کتیا کو کاتک مین اور
بلی کو ماہ مین اور چڑیون کو چیت مین اور
عورتون کو بیساکھ مین شہوت کا جوش
ہوتا ہے۔
کتے کی دُم لاکھ سیدھی کرو ٹیڑھی ہی
رہتی ہے۔ خلقی عادت نہین جاتی۔
کچھ سونے کھوٹ کچھ سنارے کھوٹ
دونون جانب سے تھوڑی تھوڑی شرارت ہے
کر سیوا تو کھا میوہ۔ خدمت سے راحت ہے
کرم کی ریکھا امٹ ہے۔ نوشتہ تقدیر
نہین مٹ سکتا ہے۔
کر گھ چھوڑ تماشے جائے ناحق چوٹ
جولاہا کھائے۔ اپنا کار و بار چھوڑ کر
اور کام مین دخل در معقولات دے کر
نقصان اٹھانا۔
کرم ریکھا امٹ ہے۔ تقدیر کا لکھا کسی
طرح مٹ نہین سکتا ہے۔
کسالا سے مسالا۔ محنت سے سب کچھ ملتا ہے
کس نمی پرسد کہ بھیا کون ہو۔ یو رہو
یا آدھ ہو یا پون ہو۔ کس مپرسی کا عالم
کسی کو بینگن بیالے کسی کو کو پنج۔
مال مفت کسی کو ہضم ہو جاتا ہے کسی کو نہین
کل کے جوگی گانڑ مین جٹا۔ کمسنی مین
پیرسالی کا دعوی۔
کمبخت کا بٹیا لہو موتے اور بھاگوان
کا گھوڑا آدمی کے لیے لہو موتنا مضر ہے
اور گھوڑے کے لیے نہایت نافع ہے۔
کمائی نہ بھیا گاڑی جوت کے بیر بھیا
بے سر و سامانی مین شیخی۔
کو بحڑی اپنے بیر کھٹے نہین بتاتی۔ کوئی
اپنی چیز کو برا نہین کہنا۔
کھاؤ تو کڑوے نہ کھاؤ تو کڑوے۔
پینے کھاؤ یا نہ کھاؤ کوئی غرض نہین ہے
کھانے کو ہوا پہننے کو اموا۔ مفلسی
مین ظاہری نمود۔
کھائی بھلی کہ مائی۔ مان کی محبت نہین
بلکہ اسکے ناز و نعم کی محبت ہوتی ہے۔
کھری کہیا داڑھی جار سچ کہنے والے
کو لوگ برا کہا کرتے ہین۔

کھٹر اکھیل نزد آبادی۔ تربت بھرت معاملہ کرنا اچھا ہوتا ہے اہتمام اور انتظار بڑا معلوم ہوتا ہے۔

کھٹر۔۔۔ بادشاہ کے برابر شہوت کو جوش میں نیکت پر کچھ نہیں سوجھتا۔

کھیت کھائے چڑی تول کے سر پڑے نقصان کون کرے خسارہ کون سہے۔

کھاد پڑے تو کھیت نہیں تو ریتا کا ریتا۔ جو کام کر خوب غور سے کر نہیں تو بیکار رہے۔

کھانے پر کھایا آخر سب گنوایا زیادہ حرص میں سب جاتا رہتا ہے۔

کیوں اندھا ہوتے جو دو جھے آوین
کیوں ایسا کام کرے جسمین بالائی خرچ پڑے

گ

گال کا ہارے مال کا جیتیے۔ روپیہ والے کے سامنے زبان درازی کچھ پیش نہیں جاتی

گانٹھ جدی گھر سا جیلا کنبہ بارہ باٹ ہر ایک کی کمائی جدا جدا بہتر شرکت کا کام خراب واتبر

گائے کا بچھیں تلے بھینس کا گائے تلے کرتا ہے۔ عجب جوڑ توڑ دغا فریب سے گزران کرتا ہے۔

گانون کا جوگی جوگنا آن گانون کا سدھ۔ وطن میں آدمی کی قدر نہیں ہوتی اپنوں کی نسبت غیروں کی قدر زیادہ ہوتی ہے۔

گاجر کی پونگی بجی بجی نہیں تو توڑ کھائی تدبیر راست ہوئی تو فبہا ورنہ ارمان تو نکل گیا

گانڈو۔ زنخہ۔ بزدل۔

گانٹھ گردن کی خبر نہ ہونا۔ نہایت غافل ہونا۔ جرکیں سہ

گانٹھ گردن کی رہے گی کچھ نہ حیرت سے خبر
سامنے گر شیخ کے وہ جلوہ گر ہو جائے گا

گانٹھ مین انگلی کرنا۔ دق کرنا پریشان کرنا ستانا۔ جرکیں۔ سہ

ٹھیک کو گانٹھ میں کرو سے جو شیخ کے انگلی
یہ شوخیاں تجھے اے جان جان نہیں معلوم

گانٹھ لنگوٹی فتح خان۔ مفلسی میں تیخی۔

گانٹھ میں گر نہیں کوسے عثمان مفلسی میں فراخ حوصلگی کے دعوے۔

گانٹھ پھٹ جائے مگر چوتڑ نہ ہٹے۔ کچھ بھی ہو مستقل مزاجی میں فرق نہ آئے

گانڈو ہاتھی اپنی فوج کو مارے۔ بزدل

آدمی اپنوں سے دغا کرے۔
گانٹھ گرہ کوڑی نہیں گٹھے والے ہوتا
مفلسی میں ظاہری نمود۔
گانوں اور کا ناؤں اور کا۔ بیگانی چیز
سے اپنی شہرت۔
گدھے کا کھایا پاپ کا نہ پن کا نالائقوں
پر احسان کرنا اکارت جاتا ہے۔
گدھے کو گلقند یا خشکہ۔ ادنی آدمی کو
اعلی چیز کی کیا قدر۔
گگری دانہ سوداوتانا۔ پیٹ بھر کھانا
ملنے سے غرور ہو جانا۔
گنوار کا بانسا توڑ دے ہاتھ۔
گنوار کی ہتیلی بھی پسلی توڑ دیتی ہے۔
گود کا چھوڑ پیٹ کی آس۔ حال کے
فائدہ کو چھوڑ کر آئندہ کی امید کرنا۔
گوشت کھائے گوشت بڑھے گھی
کھائے بل ہوئے۔ ساگ کھائے
اوجھ بڑھے تو بل کا ہے سے ہوئے
حتی الوسع غذا مرغن کھانا چاہیے تاکہ طاقت ہو
گونگے نے سپنا دیکھا سن ہی من
پچھتائے۔ اظہار سخن کی جرأت نہ ہونا۔
گھر کی کھیچڑی باسی ساگ کسی کی
تحقیر کے لیے یہ کلمہ غصہ میں کہتی ہیں یعنی محض

لا فزنی اور کچھ نہیں۔
گھر والے کا ایک گھر ٹکھرے کے سو گھر
خانہ بدوش آدمی جہاں ٹیر رہا وہیں گھر ہے
گھوڑے کی دم اگر بڑھے گی تو اپنی
مکھیاں اڑائے گا۔ ہر ایک کو اپنا
مطلب ملحوظ ہوتا ہے۔
گھر آئے پیر نہ پوجیے باہر پوجن جا۔
قابو کے وقت کام نہ کرے بعد کو تدبیریں
کرتا پھرے۔
گھر رہے نہ تیرتھ گئے موند منڈا کر
جوگی بھئے۔ گھر میں بیٹھے بیٹھے تجربہ کاری
کا دعوے۔
گھر کا پرستیا اندھیری رات۔ اپنوں
کی مدارات اپنوں میں۔
گھر گھر ایک ہی لیکھا۔ سب کا
حال یکسان ہے۔
گھر میں نہیں دانے اماں چلیں
بھنانے۔ ظاہری نمایش۔
گہ کا پوت نوسا ور۔ اپنی اصلیت
کے موافق ہونا۔
گہ نہیں چھی چھی۔ جس شئے سے نفرت
ہو اسکو دوسرے نام سے گوارا کر لینا۔
گیارہو ڈھنڈ ایکادشی۔ فاقہ کرے

روزے کا بہانہ۔
گیا وہ جو نر جن کھائی کھٹائی۔ گئی وہ ناری جن کھائی مٹھائی۔ مرد کو کھٹائی کا لپکا ضعیف و سست کردیتا ہے۔ اور عورت کو مٹھائی کا چسکا خراب و آوارہ کرتا ہے۔
گئے تھے ہر بھجنے اوٹن لاگے کپاس۔ گئے تھے اور کام کو مصروف ہو گئے اور کام میں
گئے کناگت ٹوٹی آس باہمن روویں چولھے پاس۔ کناگت میں برہمنوں کے خوب گھر سے ہوتے ہیں انکے جانے پر روئیں نہیں تو کیا کریں۔
گیدڑ اوروں کو سون بتائے آپ کتوں سے پھڑوائے۔ جب اپنی خبر نہیں تو اوروں کی کیا ہوگی۔

میں شرم و حیا کیسی۔
لاٹھی ٹوٹے نہ باسن پھوٹے۔ کام اس طرح کرنا چاہیے کہ کام ہو جائے اور کسی طرح کا نقصان نہو۔
لانڈی نہ مورا کیا لیگا نیوتا چورا۔ گھر میں جب کچھ ہے ہی نہیں تو چور سسرا کیا لے گا۔
لاچاری پربت سے بھاری۔ مجبوری بری چیز ہے۔
لچھمی بن آدر کون کرے۔ گھر میں عورت ہی نہیں تو خاطر مدارات کون کرے
لکڑی کے بل بندریا ناچے۔ حکومت و سیاست سے کام نکالنا۔
لگ بھگ ہونا۔ قریب قریب ہونا۔

ل

لاج بنا نہیں ہر کے۔ خدا پرستی بھی کسی طمع سے ہوتی ہے۔ منفعت خدا کی دین پر منحصر ہے۔
لالہ کے نوکر ہیں بھانڈا کے نوکر نہیں آقا کے کلام کی تائید اور فرمانبرداری مقدم ہے
لاگ ہوئی تو لاج کہاں۔ دشمنی

م

ماٹ کا ماٹ بگڑا ہے۔ گھر بھر کی عقل ماری گئی ہے۔
مانگے تانگے ٹکڑے بازار میں ڈکار۔ دوسروں کی امداد پر اظہار شیخی۔
مانگے تانگے کام چلے تو بیاہ کرے پیر ار۔ جب مانگے تانگے کام نکل جائے

تو پھر کیوں اپنے سر بکھیڑا لے۔
ما یہ تیرے تین نام۔ پرسا۔ پرسو۔
پرسرام۔ دولت سے خواہ مخواہ آدمی
کا مرتبہ بڑھتا اور نام اچھا ہو جاتا ہے۔
اگہ پوس کی پاوری اور کنوار کا
گھام۔ ان سب کو جھیل کر کرے
پرایا کام۔ نوکری کرکے گرمی سردی
برسات سب جھیلنا پڑتا ہے۔
ماں کہے میرا ہوا بڑ بیرا۔ عمر کہے میں
آئی نیڑا۔ ماں بچے کے جوان ہونے سے
خوش ہوتی ہے اور اس کی موت قریب
آتی جاتی ہے۔
ماں بیٹی میں فلاں غائب۔ اپنوں
ہی میں کوئی چیز گم ہو جانا۔
ماں موچھ کر بچے پالے دھرا دھرایا
سگر ہرے پالے۔ صرف زبانی اظہار
محبت کرنا سلوک کچھ نہ کرنا۔
مت کر وار چوپھنگے کار۔ جب تک آسانی
سے کام نکلے سختی نہ کرنا چاہیے۔
مکھی مار بڑا چمار۔ غریبوں کو ستانے
والا بہت برا۔
مگھا کے برسے ماتا کے پرسے۔ مگھا
زمین کو ماں فرزند کو آسودہ کرتی ہے۔

من سانچا تو سب سانچا۔ دل کی سچائی
چاہیے پھر سب کچھ سچ ہی زبان سے نکلے گا۔
من ملے کا میلا چت ملے کا چیلا۔ دل
ملے کی دوستی۔ مریدی خوب ہوتی ہے۔
منھ پر کہے سو مونچھ کا بال اور پیچھے
کہے تو جھانٹ کا بال۔ منھ پر سچی بات
کہنے والا مرد ہے۔
منگیو بھلو نہ باپ سے جو اللہ راکھے
ٹیک۔ اگر خدا تعالی نباہ دے تو
باپ سے بھی کچھ طلب نہ ہونا چاہیے۔
نبض کی پہچان کو معالجہ کسوٹی ہے
معالجہ سے انسان کا حال کھلتا ہی
من چنگا تو کٹھوتی میں گنگا۔ ہر شخص
اپنے آرام کا طالب ہے دوسرے کے
دکھ مصیبت کی کیا پروا۔
موئے کا گھاؤ میاں جانے یا پاؤ
اپنی مصیبت ہر شخص خود ہی سمجھ سکتا ہے
مونگ موٹھ میں چھوٹا بڑا کون
برادری میں سب برابر ہیں۔
میرے من کچھ اور ہے کرتا کے من
کچھ اور۔ اودھو کہیں مادھو سے کم
چھوٹی من کی دوڑ۔ آدمی کسی خیال
میں ہوتا ہے اور تقدیر کچھ اور ہی کرشمہ

دکھاتی ہے جس میں یہ دیا ہم وشاگردیتیال
میلہ میں جھمیلا ہوا ہی کرتا ہے۔ کثرت
ہجوم میں تکرار ہو ہی جاتی ہے۔

ن

ناچ نہ جانوں آنگن ٹیڑھا۔ اپنی
کم مشقی اور بے سلیقگی کو حیلہ چھپانا۔
ناچنے نکلیں تو گھونگھٹ کیا۔ بیہودہ شرم
ناؤں گاؤں نہ ٹھاؤں نت نئے۔ مختلف
مقامات یا اشخاص کے نام ہمیشہ نئے نئے
سنے جاتے ہیں۔
نائی دھوبی بید قصائی۔ ان کا سوگ
کبھی نہ جائی۔ نائی دھوبی طبیب قصائی
یہ چاروں ہمیشہ سے کثیف طبیعت ہوتے ہیں
ناداں کی دوستی بالو کی بھیت۔ نادان
کی دوستی ایسی جیسے بالو میں پیشاب کر دیا
کہ نشان تک نہ رہا۔
نامرد ہاتھی اپنے لشکر کو مارتا ہے۔ کم ہمت
اپنوں ہی کا نقصان کرتا ہے۔
نت کنواں کھودنا نت پانی پینا۔ اچھا
کمانا روز روز آتا اڑا دینا اور کھا لینا۔
نٹ کھٹ ہے۔ بڑا شریر ہے

نٹنی ناؤ کی نچونگی۔ آقا جیسے ملذ ذات
تشبیہ ہونا۔ بگڑنا متغیر ہونا۔
نشہ پانی کر لینا۔ کھا پی چکے۔
نصیبوں کے بلیا پکائی کھیر ہو گیا
دلیا۔ قسمت کی نحوست دیکھیے کیا کیا اور
کیا ہو گیا۔
نکھٹو کی ہاٹ نہ ترازو پائی نہ باٹ کاہل
اور کام چور کبھی مقصد میں کامیاب نہیں ہوتا
نہ گند ہی کی جائے نہ کتا کاٹے نہ برے
سے تعلق رکھے نہ ذلت اٹھائے۔
ننگی دیکھ چیتا لاگی۔ شے موجودہ کو
دیکھ کر رغبت ہونا۔
نوکر لاڈ کیوں کے ہونٹ ملیں حق
لیں۔ خلیق آقا کے نوکر صرف خوشامد
سے کام نکالتے ہیں۔
نو بندھ بارہ سیدھ۔ اپنے مطلب کا
بخوبی حاصل کرنا۔
نہ دھوبی کو اور نہ بیروہن نہ گدھے کو
اور کسان۔ نہ آقا کو دوسرا نوکر میسر
آنا نہ نوکر کو دوسرا آقا نصیب ہونا۔
نہ نکلے نہ رستہ چھوٹے۔ ہر طرح
سے تنگ کرنا۔
نہ کتا دیکھے گا نہ بھونکے گا۔ حاسد کی

نظر سے بچتے رہنا اچھا ہے۔
نیم کی ٹہنی ہلانا۔ آتشک میں مبتلا ہونا
نیوتا باہمن جیری برابر۔ جس سے کچھ دینے کا وعدہ کرکے نہ دیا جاوے تو وہ دشمن ہو جاتا ہے۔

و

واہ پیر ملیا یکائی کھیر ہو گیا دلیا۔ مراد کیا مانی تھی اور ہوا کیا۔
ولے ویلا مچانا۔ واویلا کرنا۔ غل کرنا۔
واہ واہ گھر گھنٹ کا بچہ تانا شاہ۔ اونی کنگال ہو کر عالی دماغ بننا۔
وقت پڑے پر جانیے کو بیری کو میت۔ دوست دشمن کی پہچان مصیبت کے وقت ہوتی ہے۔
وہ گھر ہیں اور جہاں تیو ہیں کلیوا کھاتی ہیں۔ بے فیض سرکار بے فیض گھر

ہ

ہاتھی کے پانوں میں سب کا پانوں
امیروں کی دولت سے غریبوں کی پرورش ہوتی ہے
ہاتھی پھرے گانوں گانوں جس کا ہاتھی اُسکا ناؤں۔ جو مالک ہوتا ہے تمام اُسی کا ہوتا ہے چیز کہیں رہے۔
ہَٹ تیری دُم میں نمدا۔ کلمۂ سرزنش۔
ہٹاؤ رکھنا لاؤ دیکھنا۔ بھوک کے وقت سوا کھانے کے دوسری شے کی رغبت نہیں ہوتی۔
ہرانی چتانی کرنا۔ کٹ حجتی اور کھینچاتانی کرنا۔
ہکّا مارا۔ خوفزدہ ہو گیا۔
ہکلے اور آنکھیں گرے۔ قصور کرکے اُلٹا دھمکانا۔
ہماری بلی اور ہمیں سے میاؤں۔ محسن اور مربی سے گستاخی و بدمزاجی۔
ہنڈی کی چنڈی نکالنا۔ چھان بین کرنا
ہونہار ہردے بسے بسر جائے سب سدھ۔ جیسی ہونی ہوتی ہے ویسی ہی عقل بھی ہو جاتی ہے
ہر کیسے واہے کے بھاگ سے بھلی کہت کیا جاوے۔ کلمۂ خیر ہر ایک کے حق میں کہنا چاہیے آگے اوس کی قسمت۔

ی

یاران چوری نہ پیران دغابازی ہر ایک سے خوش معاملگی۔
یا غور غریبان یا رخصت جھنجھانہ۔ یعنی یا تو بہر حال کے موافق خبرگیری کرو یا جواب بیہودہ رخصت کرو

قسم سوم

خاص مصطلحات

نشہ بازان و پیشہ وران وغیرہ

الف

افیون کی اصطلاحیں

اٹنک بلبل۔ تھوڑی سی کسی قدر جب ایک افیونی دوسرے کو افیون پلانا چاہتا ہے اور وہ انکار کرتا ہے تو براہ اصرار کہتے ہیں۔

افیم۔ افیون۔

افیمی۔ افیونی۔

السی۔ چانڈو کا گل۔

بمبو۔ چانڈو پینے کی بانس کی نے۔

پوستا۔ پوست کے چھلکوں کا جوشاندہ یا ہوتا۔

پوستی۔ پوستا پینے والا۔

جاسو۔ پان یا کتھے وغیرہ کی گلی جو مدک بنانے کی غرض سے افیون میں ملاتے ہیں۔

جوگا۔ افیون کا فضلہ جو کھوسنے کے بعد رہ جاتا۔

جھبولی کر لو۔ لب آشنا کر لو۔

چانڈو۔ چنڈو۔ افیون کا قوام

چنڈولیا۔ چانڈو پینے والا۔ چانڈو باز

چھپکلی کی گٹھلی ہوئی افیون کا (قرط) لٹھو نشہ

چھپنی بیگم
چھپنیا بیگم } افیون کے محبت کے نام

دوات۔ چانڈو پینے کی چلم۔

مدک۔ افیون کا مرکب۔

نشہ پانی۔ کل نشہ بازوں کی اصطلاح میں نشہ پینے سے مراد ہے۔

ب

ابھتچا بوں کی اصطلاحیں

اگلی پیٹھ۔ کوسے کے قریب کا گوشت۔

بچی۔ بچہ گوسفند۔ بکری کا بچہ مادہ۔

بربری۔ گوسفند دیرینہ سال۔ بوڑھی بکری

بکری۔ گوسفند نر۔ موٹی تازی بکری۔

پچھلی پیٹھ۔ [illegible] کا گوشت۔

[illegible]۔ [illegible]

[illegible]۔ دست۔

تِرا۔ وہ بکری جس مین ایک پنسیری گوشت کا اندازہ ہو۔
جھک۔ لاغر و کہن سال گوسفند بوڑھی بکری۔
چھیراس۔ ران کے نیچے کا گوشت
حلوان۔ بکری کا بچہ جس مین دو ڈھائی سیر گوشت ہو۔
راس۔ مراد تعداد بکریون و بچہ سے لینی جے جانور ذبح کرینگے اتنی ہی راسین کہین گے۔
ساپا۔ بکری کا نر بچہ جوان۔
قاپی۔ وہ بکرا جس مین ایک پنسیری گوشت کا اندازہ ہو۔ سہ سیر کی راس
کریلی۔ پنڈلی کا گوشت۔
گُرڈی۔ سینہ کی گرڈی۔
کٹانا۔ ذبح کرنا۔
گُردی۔ گردہ
ہنڈلی۔ سر کا گوشت۔

بٹیرون کی اصطلاحین

لُٹیرو۔ وہ شخص جسکے آمدنی خوب ہو لیکن اسراف رکھتا ہو۔
بٹیر تماشی۔ ذلیل تماشبین رنڈی سے ہاتھ کی مار کھانے والا۔
ٹھنا۔ روپیہ۔
ٹھیمنا۔ پیسہ۔ فلوس۔
سوکھی کتیا بھونکانا۔ خالی خولی اختلاط کرنا۔
گھسٹی۔ کم آمدنی کا شخص جو اسراف زیادہ رکھتا ہو۔
گروگھٹا۔ مفلس تماشبین جو بار بار صرف گھور گھور کے رہ جائے۔
کتیا بھونکانا۔ بیجا اختلاط کیا دق کرنا
کچیا۔ تماشبین۔
ٹھیار۔ دیہاتی رنڈی۔ بیڑن۔
منہ مین مُتھنا۔ منہ مین موتنا ذلیل و خفیف کرنا۔

ب

پالی کی اصطلاحین

تھکا۔ جو بٹیر لڑنے سے جی چراوے۔
چڑھ جانا۔ مرغ یا بٹیر کا اپنے مقابل سے زبردست رہنا اور اس کو زیر کرنا۔
پالی۔ وہ مکان جہان بٹیرین یا مرغ وغیرہ لڑائے جائین۔
پائی۔ وہ وقفہ درمیانی جو لڑائی

مین مرغ کو دم لینے کو دینا ور اوسکی تیمارداری کرکے پھر لڑنے کے قابل بنائیں

جھنتگ - ویسی بٹیر جھیو لے قد کا -

جھتھا - بھگا بٹیر جسے لڑنے والے بٹیر سے جھتھواتے ہین -

ڈلبا - بھگے بٹیر کی طرح ناکارہ مرغ جسپر لڑنے والے مرغ سے لاتین چلوائین -

ڈنکا مارنا - مرغون کا لاتین مارتے مارتے تھک کر ایکدوسرے کو چونچین مارنا -

گھاگر - پہاڑی بٹیر بڑے قد کا -

گھٹ جانا - بٹیر یا مرغ کا اپنے مقابل سے ہار جانا -

مار لات پوٹا پھٹ جائے - بٹیر کے تیز کرنے کا فقرہ -

موٹھ کرنا - بٹیر بازون کا بٹیر ہاتھون مین رکھکر لڑنے کے قابل بنانا -

پہلوانون کی اصطلاحین

آنٹی لگانا - مقابل کی گردن مین ہاتھ ڈالکر کولے پر اٹھا لینا -

اوڑان کی وھطر - ٹانگ لگانے والے پیچ کو دفع کرکے اپنا دھڑ سنبھالنا -

بغلی ڈھاک - مقابل کے لنگوٹ کو ایک ہاتھ سے پکڑ کر دوسرے ہاتھ سے دونون ٹانگون کے بھل اسکو اٹھا لینا -

بیٹھکر ٹانگ لگانا - مغلوب پہلوان کا پیچھے بیٹھے اندر سے ٹانگ اڑانا اور ہاتھ پکڑ لینا

پیٹ کسی - ایک ٹانگ لمبی کرکے دوسری ٹانگ سے پیٹ کسنا اور ایک ہاتھ گردن پیچھے ڈالنا

چیبڑاس مارنا - مقابل کی پنڈلی پر پانون کی ضرب لگانا -

چرخا کا نخشا - کہنیان پکڑ کر جھٹکا لینا پھر پیٹ اور ٹانگون کے نیچے ایک ٹانگ اڑا کر دوسری ٹانگ گردن پر سے لا کر زمین پر پلیٹ دینا -

حلقوم مارنا - جس کو زبردست مقابل نے دونون ہاتھون پر اٹھا کر دے مارنے کا ارادہ کیا ہو اس کا مع اپنی ٹانگ اس کے حلقوم پر مارنا -

دستی کرنا - ہاتھ سے ہاتھ ملا کر زور کرنا دہنی یا بائین لگا کر پکڑ لانا - دستی کرکے دہنی خواہ بائین طرف سے پیچ کرنا -

دھوبی پاٹا - پیچ کرکے پیٹ پر لاد لینا

سکھی لگانا - لنگوٹ پر آگے ہاتھ ڈال کر دو ٹانگون کے وسط مین اپنی ٹانگ پر اٹھا لینا

سواری ڈالدینا - ہفتے کا ہاتھ پر پیٹھ کرکے

مقابل پر سوار ہو جانا۔

قینچی کرنا۔ ٹانگوں میں دبوچ کر حریف کی دونوں بغلوں سے ہاتھ نکال کر گردن تھام لینا اور پچھاڑنا کھڑے ہو کر ٹانگ لگانا۔ ٹانگ کی لپیٹ سے چت کر دینا

بیٹھے گا گھٹنا۔ بغل کے نیچے سے ہاتھ لے جا کر گردن پکڑنا۔

ج

جواریوں کی اصطلاحیں

آٹھ۔ سولہ کوڑیوں کے کھیل میں جب ۴ یا ۸ یا ۱۲ یا ۱۶ کوڑیاں چت گریں۔ چوسر کے کھیل میں جب پاسے اس طرح پڑیں کہ ایک پاسے پر ۵ دائرے ہوں ایک پر ۲ اور ایک پر ایک۔

اب کی بچے تو گھر گھر بچے۔ چوسر کی گوٹ اگر اسم تیر بچی تو گھر گھر ناچے پھرے گی اور کوئی مزاحمت نہ کر سکے گا۔ قمار بازوں کی اصطلاح۔

اٹھارہ۔ تینوں پاسوں کا چوسر کے کھیل میں ایسے رخ سے پڑنا کہ ہر ایک میں ۶۔۶۔۶ دائرے نظر آتے ہوں۔

الٹو گیڑی کھیلنے والوں کی اصطلاح میں وہ گیڑی جس پر دوسری ضرب لگاتے ہیں

الّی۔ بازاری لونڈوں کا کھیل جس میں کچھ کوڑیاں لیکر تین یا چار لڑکے ایک دائرے میں پھینکتے ہیں ایک لڑکا پھینکتا ہے باقی ماندہ لڑکے اپنی مٹھی میں ہار جیت والی رقم مخفی رکھتے ہیں جو پھینکنے والا جیتتا ہے اسے وہ رقم ملتی ہے۔

انٹی باز۔ چالاک عیار تیسری یا چوتھی گھائی میں کوڑی چرانے والا۔

انٹی بازی۔ چالاکی۔ عیاری کرنا۔ کوڑی کا تیسری یا چوتھی گھائی میں چرا رکھنا

ان مل بدر الدین۔ چوسر بازوں کا محاورہ جب فریق ثانی کا جگ نہ ملا ہو اور گوٹ تنہا ہو اور وہ پانسہ پھینکے تو کہتے ہیں

اَبت۔ بدھنا یا چوتا یا تکیہ جس پر چوسر کھیلنے والے پانسہ پھینکتے ہیں۔

بر جھلّا۔ ایک بازاری لڑکوں کا کھیل جس میں ایک مستطیل زمین پر کھینچکر اوس کے دو مربع حصے کرتے ہیں ایک مربع کوڑیاں پھینکنے کے لیے وقف ہوتا ہے اور دوسرے مربع کے نیچے والے ضلع پر کھڑے ہو کر پہلے مربع میں کوڑیاں پھینکتے ہیں جتنی کوڑیوں سے کھیلنا ہو اتنی کوڑیاں ہر کھیلنے والے کو جمع

کرنا ہوتی ہین اگر کل کوڑیان ہاتھ مین آسکتی ہین تو ایک بار ورنہ دو بار پھینکی جاتی ہین جتنی جیت کرتی ہین اتنی کوڑیان پھینکنے والے کو ملتی ہین -

پاپی ڈُوڈُن - ایک تختے پر چھ رنگ کے چھ خانے اور ہر خانے پر مختلف تصویرین ہوتی ہین جن پر بار جیت کی رقم رکھی جاتی ہے اور تین مربع قرعے ایک تابے مین ہلا کر علیحدہ پھینکے جاتے ہین جس رخ پر قرعے گرین اُس کی تصویر مذکورہ بالا خانون کی تصاویر سے مطابق کرتے ہین جس خانے کی تصویر مطابق ہوتی ہے اُس خانے والا جیتا ہے اس طرح سے تختے کے تین خانون کی رقمین ہر بار قمار باز کو جتا دیتے ہین اور تین خانون کی رقمین ہار مین جاتی اور جوا کھلوانے والے کے ہاتھ آتی ہین -

پار رہ - گیڑی کھیلنے والون کی اصطلاح جب اُوپر اپنی گیڑی کی ضرب لگاتے ہین تو کہتے ہین کہ "پار رہ" یعنے اُس لکیر سے جس سے پار کرنا مقصود ہے پار ہو جا -

پانسہ - ہاتھی دانت یا ہڈی کے قرعے جس کے چار پہلوؤن پر چھوٹے چھوٹے سیاہ جدولون کے دائرے ہوتے ہین انھین دائرون کے شمار پر کھیل ہوتا ہے

پتّا - مستطیل چھپے ہوئے مختلف رنگ کے موٹے ورق جسے تاش بھی کہتے ہین یہ ورق شمار مین باون ہوتے ہین اور اُن مین چار رنگ دو سیاہ اور دو سرخ ہوتے ہین سیاہ مین ایک پھول اور ایک حکم کہلاتا ہے اور سرخ مین ایک اینٹ اور ایک پان - اور اکائی سے دہائی تک ہر ایک رنگ کے دس دس پتے ہوتے ہین اور ہر ایک رنگ مین تین تین تصویرین ہوتی ہین جنمین ایک بادشاہ دوسری بیبی تیسرا غلام ہوتا ہے اِن پتّون کے ذریعے سے مختلف کھیل کھیلے جاتے ہین جن مین بعض نامعقول اور جواریون کے کھیل ہوتے ہین اور بعض بادشاہون کے اور بعض ہوشیاری کے -

پنجھار - چوسر کے تین پانسون کا ایسے رخ سے پڑنا کہ ایک پر پانچ دائرے اور دو پر دو دو دائرے ہون -

پنجراسی - تین پانسون کا اس طرح پڑنا کہ ایک پر ایک اور باقی پر دو دو دائرے شمار ہو سکین -

پندرہ ستیون پانسون کا ایسے رخ سے پڑنا
کہ ہر ایک پانسے مین پانچ پانچ دائرے ہونے
لگے۔ تین پانسے اس طرح پڑین کہ ایک
پر ایک دائرہ نظر آوے اور دو پر پانچ پانچ یا چھ چھ تو وہ
دائون پکا کہلائیگا جیسے دس پو یا پو بارہ وغیرہ۔
پو بارہ۔ تین پانسون کا اس طرح پڑنا
کہ ایک پر ایک دائرہ اور دو پر چھ چھ
دائرے شمار کیے جائین۔
پہاڑی ٹیلو۔ بازاری لونڈون کا ایک
کھیل ہے جسے اس طرح کھیلتے ہین کہ
آٹھ دس لڑکے باہم اکٹھا ہوتے ہین اور
اُن مین سے ایک اپنی ایک مٹھی مین کوڑی
رکھتا ہے اور دوسری مٹھی کو خالی رکھتا
ہے اور دوسرے لڑکون سے بوجھواتا
ہے کہ کون سی مٹھی مین کوڑی ہے اگر
اُس نے کوڑی والی مٹھی پر ہاتھ مارکر
بوجھ لیا تو وہ شاہ ہوا اسی طرح باری
باری سے کُل لونڈون سے کوڑی بوجھواتے
ہین جس قدر شاہ ہوتے ہین وہ الگ
رہتے ہین جس قدر چور ہوتے ہین اُن
کو پھر دوبارہ دس بارہ کوڑی بوجھوا کر
شاہ ہونے کا موقع دیا جاتا ہے یہان
تک کہ اُن مین کا صرف ایک چور رہجاتا
ہے تو اس کے متعلق یہ خدمت ہوتی ہے کہ
فلان درخت کی ٹہنی پتی لاؤ اور اس کی مدد
کے لیے ایک لڑکا ساتھ کر دیا جاتا ہے
بس ایک طرف وہ دونون لڑکے پتی لینے
جاتے ہین دوسری طرف باقیماندہ سب
لڑکے اِدھر اُدھر گشت لگاتے دوڑتے
پھرتے اور پہاڑی ٹیلو پہاڑی ٹیلو پکارتے
رہتے ہین اس مابین مین پتی لانے والا
لڑکا اپنے ہمراہی کے ساتھ دوڑتا ہوا واپس
آجاتا ہے اور پہاڑی ٹیلو پکارنے والے
غول مین سے ایک کو چھوکر اور پتی دکھا کر
شاہ ہو جاتا ہے اب وہ لڑکا جس کو
اُس نے چھوا ہے چور ہو جاتا ہے اور پھر
وہ پتی لینے جاتا ہے اور اُس کے ساتھ
بھی ایک لڑکا کر دیا جاتا ہے اسی طرح
باری باری سب لڑکے پتی لاتے اور
باقیماندہ پہاڑی ٹیلو پکارتے رہتے ہین
پھڑ۔ کنایہ ہے قمارخانہ سے۔
پیتیا۔ برچلے کے کھیل مین دوسرے مربع
کا وہ ضلع جس پر کھڑے ہو کر پہلے مربع
مین کوڑیان پھینکتے ہین اور گیڑی کی کھیل
مین وہ لکیر جس سے گیڑی کا پار کرنا
مقصود ہوتا ہے۔

پھسّی - بر چلے کے کھیل مین وہ شخص
جس کا گگھا پیتلے سے ہٹ کر پڑے یا
گولیان کھیلنے والون مین وہ شخص
جس کی گولی پیتلے سے ہٹ کر پڑے -
تیرا - تین پانسون کا اس طرح پڑنا
کہ ایک پر چھ اور ایک پر پانچ اور
ایک پر دو دائرے نمایان ہون -
تیلا - بر چلے کے کھیل مین وہ شخص
جسکی گگھا دوسرے سے ہٹ کر پڑے
یا گولیان کھیلنے والون مین وہ شخص
جس کی گولی دوسرے سے ہٹ کر جائے -
تین کانے - تین پانسون کا اس طرح
پڑنا کہ ہر ایک پانسے پر ایک ایک دائرہ
نظر آئے -
ٹیان - زرد یا سفید رنگ کی کوڑی
جو نہایت آبدار اور چکنی ہو اور اُس
کو سولہی مین شامل کرسکین -
جبا - گولیان کھیلنے والون کی اصطلاح
مین تین یا چار ٹھیکریون یا کوڑیون کا
مجموعہ جسپر گولیون کا نشانہ مارتے ہین -
چلت - دو نرد دن کا ایک گھر مین ہونا
چار کانے - پانسون کا اس طرح پڑنا
کہ ایک پر دو دائرے اور باقی دو پر

ایک ایک دائرہ ہو -
چودہ - پانسون کا اس طرح پڑنا کہ
ایک پر ۲ اور باقی دو پر چھ چھ دائرے ہون
چوپڑ - عوام الناس چوپڑ بولتے ہین اور
ثقات کی زبان پر چوسر آتا ہے جس کی
چار شاخین کپڑے کی ایک ہی مین سی ہوئی
ہوتی ہین اور ہر شاخ مین تین کالم اور
ہر کالم مین آٹھ آٹھ خانے ہوتے ہین
یہ کھیل چواریون اور مہذبون دونون
مین مشترک ہے -
چھ - سولہی کے کھیل مین ۶ یا ۴ یا ۱۰
یا ۱۴ کوڑیون کا چت گرنا -
چھکڑی - تین پانسون کا اس طرح
پڑنا کہ ہر ایک پانسے مین دو دو دائرے
گن لیے جائین -
چھانی - بے ایمانی جو کھیل مین کیجائے -
داؤن - چھ - سات - آٹھ - نو مین
سے ایک شمار -
دس پو - پانسون کا اس طرح
گرنا کہ ایک پر ایک اور دو پر پانچ
پانچ دائرے نظر آئین -
دُدولا - بر چلے کے کھیل مین وہ شخص جسکا
گگھا میر سے ہٹ کر پڑے یا گولیان

کھیلنے والون مین وہ شخص جس کی گولی ہیر سے ہٹ کر جائے۔

دُوریا۔ کسی شخص کا داؤن بار بار آنا اور دوسرے کا داؤن مطلق نہ آنا۔

سات۔ سولہی کے کھیل مین ۳ یا یا ۱۱ یا ۵ اکوڑیان چت آنا اور چوسر بازی مین پانسون کا اس طرح پڑنا کہ ایک پر ۵ دائرے اور دو پر ایک ایک دائرے شمار ہون۔

سترہ۔ پانسون کا اس طرح پڑنا کہ ایک پر ۵ اور دو پر چھ چھ دائرے اُن پے جائین۔

سن مچھی۔ دو ڈبل پیسے اچھال کر دیکھنا کہ چہرہ کے رخ سے پڑا یا من والے رخ سے چہرے والا رخ مچھی کہلاتا ہے جو رخ کھیلنے والا نامزد کردے اسی پر جیت ہوتی ہے۔

سولہ۔ پانسون کا اس طرح پڑنا کہ ایک پر چھ اور دو پر پانچ پانچ دائرے شمار مین آئین۔

سولہی۔ سولہ ٹوٹے لین یعنی چکنی کوڑیون کا مجموعہ جس سے اکثر جوا کھیلا جاتا ہے خصوصاً دیوالی مین اسی کا کھیل ہوتا ہے

کچے۔ جب پانسے اس طرح پڑین کہ ایک دائرے کا رخ سامنے ہو تو وہ کچے کہلائینگے جیسے اٹھارہ سولہ چھکڑی وغیرہ

گجتین۔ پانسون کا کھیل چوسر کے علاوہ یہ کھیل خاص جواریون کا ہے۔

گجتینیا۔ گجتینون کھیلنے والا۔

گگھا۔ برجلا کھیلنے والون مین فی کس جتنی کوڑیان ہوتی ہین اُن مین ایک ایک خرمہرہ بڑا بھی ہوتا ہے اس کو گگھا کہتے ہین۔

گولی۔ لاکھ یا شیشے کی مدور گولیان جسے گولی کھیلنے والے استعمال کرتے ہین

گھر۔ چوسر کے کالمون کا خانہ جس کا شمار فی کالم ۸ ہوتا ہے۔

گیٹری۔ گول ڈنڈے لکڑیون کے خواہ سیدھے ہون یا ٹیڑھے۔

موٹھ۔ اِتی کے کھیل مین جو رقم کھیلنے والون کی مٹھی مین مخفی ہو۔

ہیر۔ برجلے اور گولیون کے کھیل مین جنکا گگھا یا جنکی گولی سب سے آگے جائے۔

نکی۔ پانچ کوڑیون کا چت گرنا۔

نو۔ سولہی کے کھیل مین ۱ یا ۹ یا ۵ یا ۱۳ کوڑیان چت پڑنا

چ

چرسیون کی اصطلاحین

بالو چرس - عمدہ قسم کی چرس دوسرے درجہ کی

کھورا - چوتھے درجے کی چرس جو صرف چرس کی خاک ہوتی ہے -

پیڑو بیڑکی - تماشبین چرسیون کی اصطلاح ہین وہ منتخب اور عمدہ چرس جسے ساقنین کپڑے کے ٹوٹے مین بھر کر پیڑو بیڑ کھرس لیتی ہین اور کم سے کم فی چلم ۲ر سے کم چرسیون کو پلاتی ہین -

تیلیا - تیسرے درجہ کی چرس جو تیل سے مرکب ہوتی ہے یہ اوسط درجہ ہے -

چرس - موسم سرما مین جب اوس گر کر درخت کی پتیون پر جمی رہتی ہے تو گانجے کے درختون پر کنڈون کی راکھ ڈالدیتے ہین اور ہر صبح کو وہ راکھ علیحدہ کر لیتے ہین اسی راکھ کا نام چرس ہے - اول مرتبہ کی اتاری ہوئی ساپجھائی دوسرے مرتبہ کی بالو تیسرے مرتبہ کی تیلیا چوتھے مرتبہ کی کھوری کہلاتی ہو گانجے کی پتی اور نشاح وغیرہ کے عرق کا اثر جو کنڈے کی راکھ کو چرس بناتا

ہر مرتبہ مین کچھ نہ کچھ کم ہوتا جاتا ہے جسکے اعتبار سے چرس کے درجے قائم کیے گئے ہین -

چرسیا - چرس پینے والا -

دم پڑنا - چرس کی چلم کا پیا جانا -

ساقن - چرس پلانے والی رنڈی جسے لوگ کنکڑ والی بھی کہتے ہین -

ساپجھان - اول درجے کی چرس جو کمیاب ہوتی ہے -

سکٹر - خشک تماکو اور پینے کی تماکو اور خاکستر کا مرکب جو چلم مین بھر کر پیتے ہین -

کنکڑ والا - ساقی - حقہ پلانے والا -

گانجا - بھنگ کی طرح کی پتیان جسے مین تمباکو کشیدنی ملاکر چلم مین بھرکے اور پیتے ہین -

گنجیڑی - گانجہ پینے والا -

لو اٹھنا - چرسیون کا کمال کہ ایسا دم کھینچین کہ چلم سے شعلہ بلند ہو -

د

دلالون کی اصطلاحین

(۱) کیٹرا - جوتا وغیرہ معمولی سودو سے متعلق

ساجی - دمڑی سے مراد ہے -

تالا -	دھیلا	چھدام
میریا / چھبے	ایک پیسہ یعنی پاؤ آنہ	—/
ٹل / دکھن آنہ	دو پیسہ یعنی آدھ آنہ	/٠
اکوائی چھبے -	تین پیسے یعنی پون آنہ	٠ـ/
سوانگ آنہ -	ایک آنہ	۱/
سوائی سوانگ -	سوا آنہ	۱ـ/
سرسانگ -	ڈیڑھ آنہ	۱٠/
سانگ تیوسکے -	پونے دو آنہ	۱٠ـ/
سوان آنہ -	دو آنہ	۲/
سوائی سوان -	سوا دو آنہ	۲ـ/
ٹل سوان -	ڈھائی آنہ	٠۲/
سوان تیوسکے -	پونے تین آنہ	٠۲ـ/
ایکوائی آنہ -	تین آنہ	۳/
سوا ایکوائی آنہ -	سوا تین آنہ	۳ـ/
ٹل ایکوائی -	ساڑھے تین آنہ	٠۳/
ایکوائی تیوسکے	پونے چار آنہ	٠۳ـ/
تیوا آنہ / پھوک آنہ	چار آنے	۴/
سوا پھوک آنہ -	سوا چار آنے	۴ـ/
ٹل پھوک آنہ -	ساڑھے چار آنے	٠۴/
پھوک تیوسکے -	پونے پانچ آنہ	٠۴ـ/

بدھ آنہ -	پانچ آنہ	۵/
سوا بدھ آنہ -	سوا پانچ آنہ	۵ـ/
ٹل بدھ آنہ -	ساڑھے پانچ آنہ	٠۵/
بدھ تیوسکے -	پونے چھ آنہ	٠۵ـ/
ڈھینگ آنہ	چھ آنہ	۶/
سوا ڈھینگ آنہ -	سوا چھ آنہ	۶ـ/
ٹل ڈھینگ آنہ -	ساڑھے 〃 〃	٠۶/
ڈھینگ تیوسکے -	پونے سات آنہ	٠۶ـ/
بینت آنہ -	سات آنہ	۷/
سوا بینت آنہ -	سوا 〃 〃	۷ـ/
ٹل بینت آنہ	ساڑھے 〃 〃	٠۷/
بینت تیوسکے -	پونے آٹھ آنہ	٠۷ـ/
تالی - ٹلی - سنگ آنہ -	آٹھ آنہ	۸/
سوا سنگ آنہ -	سوا 〃 〃	۸ـ/
ٹل سنگ آنہ	ساڑھے 〃 〃	٠۸/
سنگ تیوسکے -	پونے نو آنے	٠۸ـ/
کون آنہ -	نو آنے	۹/
سوا کون آنہ -	سوا نو آنے	۹ـ/
ٹل کون آنہ -	ساڑھے 〃 〃	٠۹/
کون تیوسکے -	پونے دس آنہ	٠۹ـ/
سلا آنہ -	دس 〃	۱٠/
سوا سلا آنہ -	سوا 〃 〃	۱٠ـ/
ٹل سلا آنہ -	ساڑھے 〃 〃	٠۱٠/

سلا تیوکے - پونے گیارہ آنے	۱۰/
ایکلا آنہ - گیارہ "	۱۱/
سوا ایکلا آنہ - سوا " "	۱۱/
ٹل ایکلا آنہ - ساڑھے " "	۰۱۱/
ایکلا تیوکے - پونے بارہ "	۱۱/
جولا آنہ - بارہ آنے	۱۲/
سوا جولا آنہ - سوا " "	۱۲/
ٹل جولا آنہ ساڑھے " "	۰۱۲/
جولا تیوکے پونے تیرہ آنے	۱۲/
ریہکلا آنہ تیرہ "	۱۳/
سوا ریہکلا آنہ سوا " "	۱۳/
ٹل ریہکلا آنہ ساڑھے " "	۰۱۳/
ریہکلا تیوکے پونے چودہ آنے	۱۳/
پھونکلا آنہ چودہ "	۱۴/
سوا پھونکلا آنہ سوا " "	۱۴/
ٹل پھونکلا آنہ ساڑھے " "	۰۱۴/
پھونکلا تیوکے پونے پندرہ آنے	۱۴/
بڑھلا آنہ پندرہ "	۱۵/
سوا بڑھلا آنہ سوا " "	۱۵/
ٹل بڑھلا آنہ ساڑھے " "	۰۱۵/
بڑھلا تیوکے - پونے سولہ آنے	۱۵/
ٹرٹیا - چپا - ٹوھکلا آنہ ایکروپیہ	عہ/
تیلا آنہ - ایکروپیہ ایک آنہ	عہ۱/

شگلا آنہ - ایکروپیہ ۲ آنہ	عہ۲/
سنوتل آنہ - ایکوائی آنہ روپی } ایکروپیہ ۳ آنہ	عہ۳/
شت آنہ - بدھ پاؤ - سوا روپیہ	عہ۴/
بدھ آنے اکلا - ایکروپیہ ۵ آنہ	عہ۵/
دھنیک آنے اکلا - " ۶ "	عہ۶/
پنیت آنے اکلا - " ۷ "	عہ۷/
ساڑھے سولی ڈیک پائی - } ایکروپیہ ۸ آنہ	عہ۸/
ٹون آنے اکلا - " ۹ "	عہ۹/
سلا آنے اکلا " ۱۰ "	عہ۱۰/
اکلا آنے اکلا - " ۱۱ "	عہ۱۱/
جولا آنے اکلا - " ۱۲ "	عہ۱۲/
ریہکلا آنے اکلا - " ۱۳ "	عہ۱۳/
پھونکلا آنے اکلا " ۱۴ "	عہ۱۴/
بڑھلا آنے اکلا سانگ آنہ کم ستری } " ۱۵ "	عہ۱۵/
ستری - دو روپیہ	عہ/
پت اکلی ستری سوا دو "	عہ۴/
ساڑھے ستری ڈھائی "	عہ۸/
پونے اکوائی ادبن پونے تین "	عہ۱۲/
اکوائی ادبن - تین "	سعہ/
پھوک ادبن - چار "	للعہ/

بڑھواوبن۔ پانچ روپیہ	صہ/
ڈیک اوبن۔ چھ رر	سے/
پینت اوبن۔ سات رر	معہ/
مانجی اوبن۔ آٹھ رر	سہ/
کون اوبن۔ نو رر	لعہ/
سلا اوبن۔ دس روپیہ	عہ

(۲) سونے چاندی جواہرات کی خرید و فروخت کے متعلق

چوکس۔ دلالون کا کنایہ ارکھانیکے واسطے

بھگت جی	۔۔	۲/	رر
بھگت جی چوکس	رر	۳/	رر
کونے مین۔	رر	۴/	رر
پا۔	رر	چہارم	رر
چھٹی۔	رر	عہ/	رر

(۳) گھوڑے کی خرید و فروخت کیمتعلق

بزبان پشتو

ایکل اسپنیہ۔	ایک روپیہ	عہ/
یاز ۔	دو روپیہ	عہ/
کیڑی۔	تین رر	سے/
کاپا۔	چار رر	للعہ
کھنسہ۔	پانچ رر	صہ/

ریکھی۔	چھ	روپیہ	سے/
ریکھی لبش۔	سات	رر	معہ/
یاز بش	آٹھ	رر	سہ/
سرلبش۔	نو	رر	لعہ/
سراسپنیہ۔	دس	روپیہ	عہ
سرمالی۔	گیارہ	رر	لعہ
سرپاز۔	بارہ	رر	عہ
سرگیری۔	تیرہ	رر	عہ
سرکاپا۔	چودہ	رر	للعہ
سرنیم۔	نیدرہ	رر	دعہ
سوتی۔	بیس	رر	عہ
کفہ مالی سوتی۔ پچیس		رر	دعہ
کیڑی دیکان۔ تیس		رر	سہ
کفہ کویا سوتی۔ پینتیس ۳۵		رر	دسہ/
خالی۔ سوتیان۔ چالیس ۴۰		رر	للعہ/
کفہ مالی۔ پنتالیس ۴۵		رر	صعہ/
کف دیکان۔ پچاس ۵۰		رر	صہ
کیڑی سوتیان۔ ساٹھ		رر	سہ/
ریکھی لبش سوتیان۔ ستر		رر	معہ/
کاپیا سوتیان۔ اسی		رر	لہ/
سراسپنیہ کو لانگا۔ نوے		رر	لعہ/
لانگ۔	نئو روپیہ ۱۰۰		ما/
بانسی مالی لانگا۔ ایکسو پچیس		رر	ماعہ

اکیل نیم - ڈیڑھ سو	ما صہ
مانسہ کو لانگ - ایکسو پچھتر	ما صعہ
یاز لانگ - دو سو روپیہ	ما ر
مانسی مالی یاز لانگ - سوا دو سو روپیہ	ما ر عہ
یاز نیم لانگ دو سو پچاس روپیہ	ما ر صہ
مانسہ کو کیڑی لانگ - دو سو پچھتر روپیہ	ما ر صعہ
کیڑی لانگ - تین سو روپیہ	سا ر
مانسہ مالی کیڑی لانگ - سوا تین سو "	سا عہ
کیڑی نیم لانگ - ساڑھے تین سو "	سا صہ
مانسہ کو کاپا لانگ - پونے چار سو "	سا صعہ
کاپا لانگ چار سو روپیہ	اسما ر
کھنہ لانگ - پانچ سو "	صما ر
ریکھی لانگ چھ سو "	سا ر
ریکھی لبش لانگ سات سو "	معما ر
یاز لبش لانگ - آٹھ " "	لہا ر
سر لبش لانگ - نو " "	تما ر
ٹری مالی لانگ - ایکہزار روپیہ	الت
ٹری مالی یاز لانگ - دو ہزار "	اعت
ٹری مالی کیڑی لانگ پانچ ہزار "	صمت
ٹری مالی لانگ لانگ - دس ہزار "	عت

ز

زنانون کی اصطلاحیں

- اٹھلو - آٹھو -
- بان - سلفا -
- برما - لڑکا -
- برمی - لڑکی -
- باٹری - روٹی -
- بیلا - خراب -
- بھولا - بوڑھا -
- بٹت جانا - بھاگ جانا -
- بڑی کھدائی - انگھنی
- پارس - مرد -
- پتیالو - سنبھالو -
- پتیادو - دیدو -
- پولا - پاؤں -
- پھرلی - پیاس -
- پچلو - پانچ -
- تپاتی - تین حصہ
- ٹھپتر - ایک پیسہ
- ٹکادو - پلادو
- ٹولنا - جوان مرد -
- ٹھپیا - روپیہ پیسہ
- ٹھپیا دے - لے لے -
- جھلکا - روپیہ
- چاندنی والا دارا - کسی بادشاہ

م تارا نکلا - زیرگاریان یعنے دونی چونی وغیرہ ہمارے پاس ہیں - تارا ڈوب گیا - زیرگاریان ہمارے پاس نہیں ہیں -

کا فراش زنانہ تھا اُس کے مرید یا اُس
کے مریدوں کے مرید سب اب تک چاندنی
والا دارا کہلاتے ہین۔
چوتھا۔ شخص
چوڑیان سہین لین کسی سے آشنائی ہو گئی
چوڑیان توڑ ڈالین آشنائی ترک ہو گئی
چولو۔ چار۔
چولے پولے والے کا شیر۔ دودھ شیر
چھٹلو۔ چھ ۶ کا عدد
چھبندا۔ چانول۔ برنج۔
چھوٹی کھدائی۔ چونی
چیا۔ اچھا۔
دارا۔ جماعت۔ گروہ
دارے سے نکالدینا۔ جماعت سے خارج کردینا
دو بائی۔ دو کا عدد ۲
ڈھامرا۔ پیٹ۔ شکم۔
دسلو۔ دس کا عدد ۱۰
رنگیلا۔ معشوق۔ پان کا بیڑا گلوری
ساخی۔ ساقی۔
ساخی والا دارا۔ ایک سخز ساقی زنانہ
تھا اوسکی جماعت والا دارا۔
ستلو۔ سات کا عدد ۷
سائین کاٹ۔ خراب خستہ

ستائی۔ مٹھائی۔ شیرینی۔
کھٹو۔ مانگو۔
کھدائی۔ اٹھنی۔ چونی۔
کھول۔ مکان۔
گردا۔ تمباکوے خوردنی۔
گینتی۔ چھپا ہوا زنانہ۔
ٹٹولنا۔ حقہ
مہاولی دارا۔ ایک فیلبان بادشاہی
زنانہ تھا اوسکا مرید اور مرید کے مرید اس نام سے
ملقب ہین اور زنانون مین انکا بڑا رتبہ ہے
نتھی۔ نہین۔ کلمہ نفی۔
نیارن۔ عورت۔
نوائی۔ نو کا عدد۔ ۹
نیر۔ پانی۔
ہرولا۔ پان۔

س

سپاہیون کی اصطلاحین

اڑ باکھڑ با۔ اڑھنا بچھونا وغیرہ۔
بیڑا۔ آلیس والون کی جماعت۔
بیڑن۔ رنڈی۔ طوائف۔
تروار۔ تلوار۔ شمشیر
ترورِیا۔ شمشیر زن۔ تلوار۔

پتھر کلا۔ وہ بندوق جو چقماق کی مدد سے سرکیجاتی تھی مگراب سپاہیون کی اصطلاح مین ہر بندوق سے مراد ہے۔

ترم بازخان۔ ہیکڑ خان۔

تلنگا۔ چونکہ ایسٹ انڈیا کمپنی نے پہلے پہل ملک تلنگانہ مین دیسی فوج نوکر رکھی تھی اس اعتبار سے اُس فوج کے جوان کو تلنگا کہتے تھے رفتہ رفتہ ملک تلنگانہ کی خصوصیت جاتی رہی اور اب ملک کے دیسی سپاہیوں کا یہ نام پڑگیا ہے

ڈیرہ۔ خیمہ۔ رنڈی کا طائفہ۔ جا ے قیام ہر سہ معانی سپاہیون کی اصطلاح مین اس لفظ کے لیے جاتے ہین۔

سیف بازونکی اصطلاحین

امر دھج۔ پنجون پر قائم ہوکر دونون پانوٴن کو آگے پیچھے برابر زمین پر رکھکر کمر کو خم کرنے تیغ و سپر کے دونون ہاتھون کو سر کے برابر دراز کرکے حریف پر متواتر وار کرنا۔

اک انگ۔ صرف سیف سے تنہا یا پیادہ حریف سے جنگ کرنا۔

باہرہ۔ بائین طرف سے حریف کے گلے اور گردن پر وار کرنا۔

پینترا۔ میدان مین حریف کی آنکھ سے آنکھ ملاکر حسب قاعدہ کھڑا ہونا۔

بھنڈارا۔ حریف کے پیٹ پر بائین طرف سے ضرب لگانا۔

پالٹا۔ بائین طرف سے حریف کے کولے سے پانوٴن تک چوٹ مارنا۔

پوکھر۔ حریف کی کمر پر داہنی طرف ضرب لگانا۔

ٹھاٹھر۔ دھج کا کوئی سا انداز جو نشان دار ہو۔

چاکی۔ حریف کے سر پر سیف کو چکر دیکر جہان خالی جگہ پانا وار کرنا۔

چترو دھج۔ حریف نے مقابل آکر میدان مین اپنے اختیار سے کبھی آگے اور کبھی پیچھے قدم ہٹانا اور سیف و سپر کے دونون ہاتھون کو سینے کے برابر رکھکر پینترا بدلنا اور موقع پاکر حریف پر وار کرنا

داوٴ۔ ضرب لگانیکی کوئی سی قسم۔

دو انگا۔ تلوار و سپر لیکر یا گھوڑے پر سوار ہوکر جنگ کرنا۔

راوت۔ سیف بازی کا استاد جسکے صحبت سے شاگرد ہون۔

سر - حریف کے سر پر چوٹ مارنا۔
طمانچہ - دہنی طرف سے حریف کے گلے پر وار کرنا۔
علی مدد (ن ع) - رو بقبلہ کھڑے ہو کر بایان پانون مضبوطی سے اور دہنا پانون نرمی سے قائم رکھکر حریف پر حملہ آور ہونا۔
کرڑک - داہنی طرف سے حریف کے پانون پر ضرب لگانا۔
کمر - حریف کی کمر پر ضرب لگانا۔
گاؤ مکھ (ن ع) - تلوار و سپر لیکر دونون ہاتھون کو برابر اور کشادہ رکھکر حریف کی طرف خم دیکر سپر و شمشیر کے دونون ہاتھون کو حرکت دیکر دھوکے سے حریف پر چوٹ مارنا۔
گھائی - سیف بازی اور چوب بازی کے انواع کی مشق۔
مونڈھا - حریف کے شانے پر چوٹ لگانا
ھنوتی (ن ع) - داہنے ہاتھ مین تلوار بائین مین سپر لیکر جست و خیز کرتے ہوے حریف کا مقابلہ کرنا اور چوٹ مارنا۔
ہول - حریف کے سینہ یا شکم یا پیڑو پر سیدھی چوٹ لگانا۔

ش

شہدون کی اصطلاحین

ابے - کلمۂ خطاب ہر خفیف و شریف کی نسبت۔
او کات - لفظ اوقات کا لہجہ تبدیل کیا گیا ہے۔
بو - بواو مجہول لفظ وہ سے مراد ہے ضمیر غائب اشارہ بعید۔
بڑ چود - کلمۂ دشنام شہدون کا شریف بھی کہتے ہین۔
جردہ - زردہ کا لہجہ بدلکر اشرفی کے معنی مین مستعمل ہے۔
بے - یعنے یہ - اشارہ قریب کی طرف
چھدا - روپیہ۔
چھینڈی لینا - بے ایمانی و دغا بازی کرنا
راجی - لفظ راضی کا لہجہ تبدیل کیا گیا۔
سکتے حال - شکستہ حال - جو شخص نہایت کم مایہ و بیقدر ہو۔
سلریا - کم حقیقت۔
شودا - شہدا۔
کھالک - لفظ خالق لہجہ بدلا گیا ہے۔
گارت ہونا - غارت ہونا۔ لہجہ بدلا ہوا ہے۔

ف

فقیرون کی اصطلاحین

آسن مارنا - ایک مقام پر بیٹھ جانا ہندو فقیرون کی اصطلاح -
اللہ ہی اللہ - مسلمانون مین فقیرون کی اصطلاح بجائے سلام علیک -
اندھا گھوڑا - کنایہ ہے جفت پاپوش سے فقیرون مین -
اوداسا گسنا - ترک دنیا کرنا فقیر ہو جانا
بابا - مسلمان فقیرونکا کلمہ خطاب ہر ایک کی نسبت -
بچہ - ہندو فقیرون کا کلمۂ خطاب ہر ایک کی نسبت -
چراغی - مراد ہے پیسون سے مسلمان فقرا کی زبان پر -
دم قدم - کسی کی ذات سے مراد ہے -
دودھوا - ہندو فقیر کی اصطلاح مین شراب کو کہتے ہین کیونکہ وہ دعوی کرتے ہین کہ ہم شراب کو دودھ بنا دیتے ہین -
رام رس - ہندو فقرا نمک کو کہتے ہین -
یاد اللہ - صاحب سلامت - ملاقات مسلمان فقیرون کی زبان پر

فیلبانون کی اصطلاحین

بیری - ہاتھی کو منع کرنا -
بیٹھ - بیٹھنے کا اشارہ ہاتھی کو -
بلی - کلمہ ہاتھی کا سر اٹھوانیکے واسطے -
بھر - کلمہ ہاتھی کے اٹھانے کا -
پدو - ہاتھی کو مارنا -
ترے - کلمہ ہاتھی کے لٹانے کا
تن - ہاتھی پر ہودج یا گدی کسنا
سچے - کلمہ ہاتھی کو گھمانے کے لیے -
دھت - کلمہ ہاتھی کو پیچھے ہٹانے کا -
دھر - کلمہ ہاتھی کو گھاس توڑنے کے واسطے
ہیل - کلمہ ہاتھی کے چلانے کے واسطے -

ق

قصائیونکی خاص اصطلاحین

ادسرا - گوشت نر گاو -
ادلا - گوشت ساق -
اکان - پاو آنہ یعنے ایک پیسہ
تبی - ساق یعنے پنڈلی کی مچھلی
جھا - خراب - برا -
جھکڑ - مادہ گاو کا گوشت -

بھنگی - اندام نہانی زن -
بھونکتا - کتا - سگ
بتیا - کھانا کھانا - طعام نوش کرنا
بتینی - کھانا - طعام -
پنجہ - پسلی کا گوشت -
پول - مطلق گوشت -
ٹپنا - دیکھنا - طے پانا -
ٹیڑھی چھری - قیمہ کاٹنے کا آلہ -
جمنی - بھینس کا گوشت -
جوڑ - مراد دو کے عدد سے - ۲
چاپڑ - ہڈی توڑنے کا آلہ -
چھوٹی چھری - گوشت کے ٹکڑے کرنیکا آلہ
ڈونڈا - سرین کا گوشت -
سراو - شانے کا گوشت -
سڑی - پیسہ - پاؤ آنہ -
سٹریا - برہمن کے بھیس میں مولیشی خرید کرنیوالا فرقہ قصائیوں کا -
سیدھی چھری - گوشت کاٹنے کی چھری
کلیج - سرین سے ملی ہوئی ران کا گوشت -
کھسانا - چھپانا -
کھسنا - بھاگ جانا - چلا جانا -
کلنتی - چہارم راس -

گسلا - بچہ جو گائے پیٹ میں مرگیا ہو -
لفظ گوسالہ کی خرابی نکلی گئی ہے
گولڑا - ران کے اندر کا گوشت -
لپٹڑی - ٹوپی -
مقدم - ران کے اوپر کا گوشت -
سکھنی - بکری کا گوشت -
لنیا - پیسا -
نکات - برا -
نکات خوری - بری بات
نکھا - گردن کا گوشت -
حبس - سڑا ہوا -
حبس ہونا - رونا گریہ زاری کرنا -
سپلا - پون آنہ یعنی تین پیسے -
سپلو - آنے ایک سے نہایت ۵ آنے تک

ک

کہاروں کی اصطلاحیں

بات کاٹ - ایک طرف سے دوسری طرف راستہ کاٹنا -
بالا چھتے - چھتا خواہ مکان کا برآمدہ
بائیں رگڑ - بائیں جانب ٹھوکر کا اندیشہ
بچھاڈ - چارپائی - پلنگ -
بربری - بکری یا بھیڑ

بٹربیرا- کھیت کی منڈیر۔
بوجھیل- سرپر بوجھ لیے ہوئے آدمی
بولتا- مرد۔
بوتے کی رگڑ- یعنے پہلو مین آدمی
سے ہٹ کر چلو۔
بھاری ہے- مطلب یہ کہ کھڑے
ہوجاؤ- رک جاؤ۔
بھونکتا- کنایہ ہے کتے سے- سگ۔
بے پر- آندھی۔
بیٹھا- مراد بیٹھے ہوئے مردے سے۔
بیری- کانٹا۔
پانون پھندنی- رسی- رسن
پانون کاٹ- ڈور
پورے قدم سے- یعنے سنبھلکر پاؤن رکھو
پہاڑ- ہاتھی۔
پہلو- اونٹ۔
تھوب- فنس کے چار کہاردن مین
سے اگلا اور پچھلا کہار۔
ٹھوکر- اینٹ- پتھر- کنکڑ۔
ٹھوکر پلٹاؤ- اینٹ جو جڑی نہو
اور پلٹ سکے۔
ٹھوکر جڑاؤ- اینٹ جو جڑی ہو اور
اسکی ٹھوکر لگنے کا ڈر ہو۔

[illegible] بلندی- درخت
جل اندھیاری- پانی [illegible]
جس مین پیر ڈوب جائے۔
جلتا- آگ۔
جنگی- بڑے قد کا گھوڑا
جوڑی- ڈولی فنس
جھولن- بہنگی جو کہار کاندھے پر
لے چلتے ہین۔
چڑھا اکا- ٹیلا۔
چڑھی- گاڑی- چھکڑا۔
چنگل کھی- پیر کی انگلیان [illegible]
چوپائی- چارپائی
چوماسی- [illegible] کیچڑ کسی قدر [illegible]
[illegible] دو لکڑی [illegible]
[illegible] کے وسط مین [illegible]
[illegible] آسے [illegible]
چھپکا قدم مین- پانی [illegible]
چھپتا- غار عمیق- [illegible] گڑھا
چلتا قدم مین- کیچڑ
چھتری آسمانی- [illegible]
چھترا- گوبر لید وغیرہ
دریائی- [illegible]
ڈرڈری- کنکر- ٹھیکرے- کھپرے [illegible]

دواسا۔ دونون جانب اونچا۔
دونون بازو۔ جانبین۔
دستے طمانچہ۔ یعنی دہنی طرف دیوار کا پشتہ ہے۔
دھمک ہے۔ راہ مین اونچا نیچا یا غار ہے
ڈالی۔ خوانچہ یا ٹوکرا سر پر لیے ہوئے آدمی
ڈگ پہلو۔ یعنی دہنے پہلو کی طرف اونٹ ہے۔
ڈیوڑھا۔ نشیب و فراز۔ اونچا نیچا۔
رگڑ۔ پہلو مین رگڑ لگنے والی کوئی چیز۔
ریت۔ پھسلن۔
سپیدی۔ استخوان۔ ہڈی۔
سکیلا۔ خس و خاشاک سے کنایہ ہے۔
سنگھواڑیا۔ بیل گائے بھینس بھینسا سنگی دانٹر
سولہر۔ گدھا۔
طمانچہ بلندی۔ عمارت۔
فرش گلیچہ۔ پختہ سڑک جس پر کنکر عمدہ طور سے کٹے ہون
قدم بڑھا کے۔ یعنی جلدی تیز رفتاری کر
قدم بھر کے۔ یعنی نالی پھاند کے۔
ستھاری قدم مین۔ جو لکڑی سامنے راہ مین پڑی ہو۔

کنٹھلا۔ دہلیز۔ چوکھٹ۔
کمر پیچ۔ موڑ۔ جہان سے راستہ گھوما ہو
کوچوانی۔ مکھی۔ ڈنٹن۔
کھرائی۔ گوہ۔ براز
گراچھاؤ۔ نکھوری اینٹ کا کھرنجہ۔
گرب۔ فنس کے چار کہار دونین سے درمیان کا کہار
گھوم جا۔ یعنی کاندھا بدل لو۔
گلستان۔ غار۔ گڑھا۔
لدو۔ ٹٹو۔ خچر۔ چھوٹا کم قیمت گھوڑا لدا ہوا جانور۔
لگا لگ۔ یعنی چلے آؤ کوئی نئی بات نہین ہے جو حالت تھی وہی ہے۔
مردار۔ مرا ہوا جانور
معصوم بچہ
ملاؤ۔ بازاری عورت۔
منجھا۔ راستہ کا وسط۔ کھیت کی مینڈ
نہا سا۔ کھرنجا۔
ہاتھی جھولن۔ بہنگی جو کہار کاندھے پر لیے چلتے ہین۔

م

سوتیون کی اصطلاحین

آری - جوتا سینے کا ایک آلہ
بچھڑو - بچھیا - گائے کے بچے یعنے
گوسالے کا چمڑا -
بھینس - بھینس کا چمڑا -
پان - مثلثی رنگین چمڑا جو دیسی جوتون
مین اڑی کی پشت پر لگاتے ہین -
پنا - دیسی جوتے کی ہیئت مجموعی جو
تلی کے ساتھ سی جاتی ہے -
پچر - جوتے کے قالب کا ایک پتلا جزو
جسکو ٹھونک کر قالب کو کس دیتے ہین -
تلی - جوتے کے نیچے کا حصہ جو زمین سے
لگا رہتا ہے -
چرسا - بیل کا چمڑا - اور اس سے جو
ڈول بناتے ہین اسکو بھی چرسا کہتے ہین
چیڑھنا - چپکانا - لئی سے تیون اور
تلی کو وصل کرنا -
خود رنگ - بھیڑ یا دنبے کا چمڑا
اصلی رنگ کا -
رمپی - چمڑا تراشنے کا آلہ - چمارون کی
اصطلاح مین رانپی کہتے ہین -
رمپیا - چمڑا چھیلنے کا آلہ - چمار رانپیا
بولتے ہین -
روکش - تلی پر کا چمڑا جسپر جوتا پہننے وا
لا تلوا رکھتا ہے -
سانت - چمڑا کوٹنے کا آلہ جسے کوبہ
اور ہامر بھی کہتے ہین کوبہ فارسی اور
ہامر انگریزی الفاظ ہین -
فرمال - بوٹون یعنے انگریزی جوتون
کا چوبی قالب -
قالب - دیسی جوتون کے اندر بھرنے
کی لکڑی -
کرنی - جوتے کی نغری سینے کا آلہ
چمارون کی اصطلاح مین اسکو ستاری کہتے ہین
کٹی - بھینس کے بچے کا چمڑا -
کھرپی - چمڑا تاننے کا آلہ -
کھری - جوتے کی اڑی -
کھیلنی - ہرن یا گائے بیل کی شاخ جوتا
چوڑا کرنے کے واسطے اسکو اڑی کے اوپر کے
حصہ مین جوتے کے ڈالکر جوتا پہنتے ہین -
کیلا - کھری مین چبھونے کا آلہ
سینے سے پہلے -
کیمخت - گھوڑے یا گدھے کا چمڑا -
گٹا - دیسی جوتے کے قالب کا ایک حصہ -
گوکھا - گائے کا چمڑا -
لکیریا - چمڑے پر خط کرنے کا آلہ
نفری - سینے کے گھیرے کی سیون -

نچھولا۔ جوتا سینے کا آلہ۔	نرمی۔ رنگا ہوا بکری کا چمڑا۔
ملیشا۔ رنگا ہوا بھیڑ کا چمڑا۔	ہرنا۔ رنگا ہوا ہرن کا چمڑا۔

خاتمة الطبع

۸۱۰
۱۷

اس زمانۂ ترقی اُردو مین بھی عام زبان مین پڑھے لکھے حضرات اور بازاری لوگ پہلو بہ پہلو نظر آتے ہین بلکہ بعض بعض مرتبہ تو کلمات فحش بھی زبان ثقات پر جاری ہو جاتے ہین۔ اسلیے اس بات کی نہایت ضرورت تھی کہ اُن کلمات اور الفاظ کی پورے طور سے تشریح کردی جائے تاکہ مہذب پارٹی کے حضرات اور خاصکر طلباء مدارس اُن سے احتراز کرین اور ساتھ ہی ساتھ اُس کے تمام پیشہ ورون اور دلالون وغیرہ کے خاص اصطلاحات بھی لکھدیئے جائین تاکہ لوگ اُن کی چالاکی سے بچین لیکن اُس کو کتاب کی صورت مین لانا کوئی آسان کام نہ تھا مولوی محمد منیر صاحب منیرؔ لکھنوی سلمہ اللہ القوی کی یہ محنت قابل تحسین و داد ہے کہ آپ نے عام بازاری زبان اور محاورات عامیان و گفتگوے اوباشان و کلمات متبذل و مذموم و اصطلاحات نشر بازان و پیشہ وران کو ترتیب حروف تہجی نہایت شرح وبسط کے ساتھ ایک جا جمع کر کے ایک اچھا خاصہ رسالہ بنا دیا ہے جو اُردو خوان حضرات کے لیے ہر طرح سے نہایت کار آمد ہے اگرچہ آپ کو اس مین بعض فحش محاورات بھی لکھنے پڑے جو بادی النظر مین کریہہ معلوم ہوتے ہین مگر زبان لکھنے والے کا فرض تھا کہ سب نہین تو تھوڑے الفاظ ایسے بھی لکھدے امید ہے کہ حضرات ناظرین کتاب مصنف کو معذور و مجبور سمجھکر درگذر کر کے معاف فرمائینگے اور جو عیوب اس مین پائینگے اُسکو دامن عفو مین چھپا کر اس سے پورا پورا فائدہ اُٹھائینگے اور محاورات ثقات و نیز اصطلاحات کا جو عنقریب چھپکر نذر ناظرین اولی الابصار ہوگی انتظار کرینگے بس کتاب ہذا با ہتمام جناب حاجی محمد شفیع صاحب ادام اللہ اقبالہ ابن جناب حاجی محمد سعید صاحب غفر لہ اللہ الواہب بماہ دسمبر ۱۹۲۹ء مطبع مجیدی واقع کانپور مین چھپ کر نذر ناظرین والا تمکین ہوئی ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

غلط العام و متروک کلام

اسکا حصہ اول متعارف الفاظ کی صحت پر مبنی ہے جسکی تفصیل صرف مطالعہ کی محتاج ہے دوسرے حصے مین متروکات کلام مین جو چھ قسم پر منقسم ہین۔ اول وہ محاورات جو آتش و ناسخ سے پہلے متروک ہو چکے ہین۔ دوم وہ محاورات جو انکے زمانے مین متروک ہوئے سوم وہ محاورات جو ان کے بعد متروک ہوئے چہارم وہ الفاظ جو بعض کے نزدیک قابل ترک اور بعض کے نزدیک ناقابل ترک ہین۔ پنجم وہ قدیم محاورات جو تھوڑی ترمیم کے ساتھ رائج ہین ششم الفاظ فصیح و غیر فصیح کی تشریح اور آخر مین الفاظ مبتذل و مذموم کی تصریح ہے یہ رسالہ عام زبان دانان اردو خاص طلبار مدارس کیلئے بہت ضروری و نافع ہے

سعیدی ڈکشنری یا اردو لغات سعیدی

یہ انگریزی لغات کیطرح اردو کی ایسی جامع اور اعلی لغت ہے جس کی کہ فی الحال سخت ضرورت محسوس کیجارہی ہے اس مین خاص سنسکرت ہندی عربی۔ فارسی الفاظ کے علاوہ وہ انگریزی الفاظ بھی مع انگریزی خط کے درج ہین جو اردو زبان مین مروج ہین۔ اس پر مستزاد یہ کہ ہر قسم کے قانونی اصطلاحات بھی اسمین شامل کر لئے گئے ہین اور انکی پوری طور سے تشریح کر دی گئی ہے۔ غرضکہ ہر طرح سے بڑی ہی کار آمد کتاب ہے زیر طبع

محاورات ثقات یعنی منیر المحاورات

اسکی دو جلدین ہین اول جلد مین زبان اردو کے وہ محاورات مع اسناد استادان ہند درج ہین جنکا محل صرف جدا جدا ہے اور کبھی کبھی معنی رکھتے ہین۔ دوسری جلد مین فارسی محاورات لکھکر انکے مترادف تمام محاورات اردو دنیا کے ہین جو اپنی نوعیت مین ایک چیز ہے ـ زیر طبع

منیر اللغات

یہ اردو کی وہ جامع لغت ہے جسمین درسی اصطلاحات و کنایات و اشارات و ضرب الامثال وغیرہ مع اسناد درج ہین جو فی الحال فصحا کی زبان پر جاری ہین اور ان کا موضوع لہ خاص ایک ہی ہے اور وہ نظم و نثر دونون مین برابر لکھے اور پڑھے جاتے ہین۔ اسمین ہر محاورات کا محل صرف نہایت حسن و خوبی سے اشعار کے ذریعہ سے کیا گیا ہے ـ جو حضرات شعرا اور طلبار کیلئے نہایت مفید ہے زیر طبع

(نوٹ)

ان تمام کتب کا ایک خاکہ پیش کر دینے کے بعد بھی ہمارا فرض ختم نہین ہوجاتا۔ بلکہ ہم اپنی اس محنت اور عرق ریزی کا صلہ صرف یہ چاہتے ہین کہ آپ حضرات سے شرف قبولیت حاصل کرین جو اس ساری دوسری کارا زماہے یکبار آپ کے مطالعہ سے گزر لئے پر اگر اسمین کوئی کمی محسوس ہوگی اور آپ ہمین اُس سے آگاہ کرین گے تو یہ صرف ہمارے لئے باعث شکریہ ہی نہوگا۔ بلکہ ہم آپ کو اپنا سچا مخلص سمجھکر آیندہ ایڈیشن مین اضافہ کرنا ضرور سمجھین گے اور آپ کا ہر مشورہ انتہائی تشدد کے ساتھ قبول کیا جاوے گا ـ والسلام

ملنے کا پتہ ٭ حاجی محمد سعید تاجر کتب ٭ مالک مطبع مجیدی کانپور